BON DIA Aruba

Diahuebs 20 di Februari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Archief pa Biblioteca

Bon Dia Aruba a haci entrega simbolico di su archiefnan na Biblioteca Nacional, pa asina contribui na studiantenan cu kier haci uzo di nos edicionnan den forma digital pa cualkier proyecto escolar. Mas importante ta pa nos compatriotanan den exterior por tin un bista di e noticianan cu nos ta publica diariamente, marando nos mes un tiki mas na e mundo moderno cu nos ta bibando aden.

Lesa mas riba pagina A2

## Centro Colorado rumbo pa un cambio



Centro di rehabilitacion pa adictonan ambulante, Centro Colorado ta rumbo pa un cambio. Minister di Husticia, Sr. Arthur Dowers a firma un contracto hunto cu Fondo Pa Desaroyo Aruba y Freeman Construction, pa asina cuminsa cu e proceso di renobacion di e edificio. Esaki tin un costo di mas of menos 800 mil florin y lo mester keda cla dentro di seis luna.

Lesa mas riba pagina A3

## Protestanan ta sigui



E protestanan pacifico pidiendo pa union, paz y respet pa Venezuela ta continua. Un grupo di Venezolano residencia na Aruba a manda un SOS for di Aruba pa Venezuela, mustrando nan malcontento cu e situacion cu ta reina na nan pais. BON DIA ARUBA tambe tabata presente na e manifestacion y a wordo informa cu esaki lo continua, uniendo na otro Venezolanonan rond mundo.

Lesa mas riba pagina A4



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

**Sorteo di 19 Februari 2014**





14 23 25

32 34 26 (Joker) M (Letter)



0 1 9 9

Signo : ARIES



0 4 3 2



5 9 0 4

9 6 2 7

1 4 4 6



05 06 14 22 29



06 13 28 30

Mega Ball 05



3 4 6 1

8 7 6 9

6 8 8 3

DIARIO

8 2 7 6

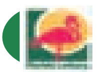
9 3 6 7

2 8 4 8

SUPER 4

5 6 2 6

Saturday, 15 February, 2014



1 3 5 10

38 49 X2

$11 MILLION

Saturday, 14 February , 2014



20 28 35 71

72 7 X3

$154 MILLION

*Caribbean Speed Printers, cas editor di Bon Dia Aruba y Aruba Today*

# A haci entrega di archiefnan digital di edicionnan anterior na Biblioteca Nacional

**ORANJESTAD-** Compilacion di informacion ta forma un parti importante den cualkier situacion. Studiantenan cu ta haci investigacion pa cu un proyecto escolar. Personanan cu ta gusta keda na haltura di noticianan di tur dia y tambe di kico ta pasa pafo di Aruba. Hopi importante, wardamento di informacion, ta valioso pa ora di relata historia di cualkier pais.

Pa es motibo aki tambe, den e mundo moderno cu nos ta bibando aden, tur cos ta wordo warda na un manera digital. Poco poco e era unda tabata warda papel den un caha lo keda graba den historia. E generacion nobo cu ta bin awo, lo haci mas y mas uzo di e sistema digitalisa cual ta un manera hopi mas eficiente.

BON DIA ARUBA tambe ta contribui na e mundo cibernetico y digitalisa, door di warda tur su archiefnan digital conteniendo informacionnan valioso pa comunidad.

Relaciona cu esaki tambe, BON DIA ARUBA, den estrecho cooperacion cu Biblioteca Nacional di Aruba a haci entrega di archiefnan digital di tur su edicionnan di Januari 2008 pa Februari 2014. Ta trata aki di edicionnan di tanto Bon Dia Aruba como di Aruba Today.

BON DIA ARUBA a combersa cu Sra. Graciela Nedd-Cheung, di e departamento di Arubiana/Carubiana tocante esaki.

**Seccion Arubiana/ Carubiana**

Sra. Nedd a splica na Bon Dia Aruba cu actualmente Biblioteca Nacional ta den proceso di digitalisa tur informacion cu nan tin. Ainda nan tin tur e informacion, manera e.o. corantnan publica, y esakinan ta warda den cahanan special contra di humedad, cual ta haci cu nan no ta daña y por wordo preserva mas largo.

E hecho pa cual ta bay digital, ta simpel. E mundo awendia ta bayendo hopi bayendo na un forma lihe y dia pa dia ta avansando mas y mas. Y pa keda actual, mester bay cu e mundo digital. Asina tambe Biblioteca den su seccion di Arubiana/Carubiana lo digitalisa tur e archiefnan cu nan tin di edicionnan pasa di Bon Dia Aruba y Aruba Today. Pa esaki nan a pidi cooperacion di Caribbean Speed Printers, cas editor di Bon Dia Aruba y Aruba Today pa yuda nan den e proceso di automatisacion aki.

**ARUBIANA/ CARUBIANA**

E seccion di Arubiana/Carubiana na Biblioteca Nacional uno di gran importancia pa cualkier tipo di informacion. Si acaso bo mester di un informacion tocante un pida di nos historia, e seccion Arubiana/Carubiana ta caminda cu bo mester ta. Manera Sra. Nedd mes a bisa, nos mester haci tur loke ta na nos alcance pa preserva nos historia.

Bon Dia Aruba a haci entrega simbolico di un edicion anterior. Esaki ta e simbolo tambe di cu a cera e capitulo di archiefnan fisico y asina habri caminda pa un archief digital.❑

*Prome minister Eman:*

# 'Reino y Aruba ta monitor situacion na Venezuela y ta tumando medida'

**ORANJESTAD** — Prome minister Mike Eman a bisa Bon Dia Aruba cu Reino y Aruba ta monitor e situacion na Venezuela di cerca y ta dialogando ariba posibel pasonan pa tuma, sperando cu na Venezuela mes e situacion lo calma. Por lo pronto no tin actividad extra di Defensa. Ta tuma cuenta cu un posibel caida den turismo y pesar cu lo por tin repercusion pa cu negociacionnan entre PDVSA y Valero, Aruba lo expresa su mes na momento cu ta sinti cu derecho humano y estado di derecho ta wordo trapa na Venezuela.

Prome minister ta indica cu tin diferente reunionnan tumando luga cu ta tuma automaticamente entre reino y Aruba ora situacionnan di conflicto ta tumando luga den cercania. Entre otro posicion di Reino y ki medida Aruba tin cu tuma ta wordo discuti. Pa aworaki e posicion ta cu ta monitor e situacion di cerca y ta wak si na Venezuela mes gobierno y oposicion na dado momento por yega na otro.

Lasonan historico

Pero ya caba tin diferente paso cu Aruba y Reino ta tumando pa loke ta e situacion na Venezuela. Na prome luga tin e aviso pa esunnan cu ta bay di biahe pa Venezuela, cu awor ta indica pa tene cuenta cu e situacion tenso. Banda di esey tin e aspecto diplomatico. E prome mandatario ta mustra ariba hecho cu Aruba y Reino tin un relacion historico cu Venezuela, cu lasonan cultural y familiar. Cercania di e pais na nos costa ta pone cu ora tin disturbionan eynan, preocupacionnan ta crece akinan. Pesar di esaki, prome minister Eman ta bisa cu no por duna un opinion ariba ken ta bon of malo den e discusion cu ta andando. Si na Aruba of cualkier parti di reino tin un discusion politico, no ta spera tampoco ariba opinion for di un otro pais. "Ta na Venezuela pa atende cu esaki dentro di su cuadronan democratico y su estado di derecho." Pesar di esaki prome minister Eman kier mira ambos partido resolve esaki den un dialogo constructivo den cuadronan democratico, cu respet pa derechonan humano y estado di derecho.

Buscadonan di refugio, turismo cu lo por cay

Pesar di esaki, tin e consideracion practico manera, posibel migracion masal di buscadonan di refugio pa Aruba y defensa di nos teritorio. Pa loke ta un posibel situacion di Venezolanonan cu ta scoge pa bin Aruba, kisas masalmente, pa tuma refugio, prome minister ta bisa cu lo maneha e situacion na momento cu e sosode. "Nos ta tuma naturalmente pasonan di medida pa por atende cu e casonan ora nan surgi." A puntra tanto prome minister como director di Directie Buitenlandse Betrekkingen, Andy Lee, si ya caba defensa Hulandes lo ta den un estado di alerta. Lee di su banda no kier a duna comentario specifico ariba si defensa ya ta mandando barco di guera. E ta indica si cu reino y Aruba ta monitor e situacion hopi di cerca si. Prome minister ta indica cu no por papia di un estado di alerta. No tin barco di guera na caminda, pero e vigilancia di semper t'ey si. "Logicamente cu semper ta tene cuenta cu circunstancianan den nos region cu por tin consecuencianan pa cu trankilidad den nos propio pais." Aruba ta teniendo cuenta cu posibilidad cu turismo for di Venezuela lo baha. "Esey ta un parti tambe di medidanan cu bo tin cu tuma. Venezuela ta nos di dos mercado mas importante. Nos no ta kere cu esaki lo bay cambia, pero nos tin cu tene cuenta cu pa un rato por tin circunstancianan pa motibo di e tension den e pais. Aruba semper tabatin e habilidad pa por adapta rapidamente y cambia su enfoke di mercado segun ta necesario. Nos a demostra esaki hopi aña pasa den periodo na unda bolivar a devalua. Esey tabata tempo cu contribucion di Venezuela tabata esun mas grandi den nos turismo", segun Eman, cu tambe a mustra ariba con Aruba na 2008 y 2009 a cambia su atencion for di mercadonan di Europa y Merca cu tabata cayendo pa paisnan den Latino America. "Mi no ta bisa cu nos no ta preocupa, pero nos tin confiansa propio cu nos por handle e."

Principionan fundamental

Hecho cu PDVSA, e compania estatal petrolero di Venezuela, ta negociando cu Valero ainda pa loke ta reapertura y operacion di e refineria na San Nicolas no ta pone Aruba den un posicion delicado, segun prome minister Eman. "Mi ta kere cu nos tin cu separa interesnan comercial for di nos principionan fundamental. Na momento cu algo tuma luga na Venezuela cu nos lo tin motibo pa expresa nos mes of tuma un posicion, nos lo tume los for di esaki y tuma e consecuencianan cu por tin pa loke ta trata un tipo di negociacion comercial asina. Mi ta kere cu derechonan humano, democracia, estado di derecho ta para ariba cualkier interes comercial y si esey lo ta e situacion na unda lo tin un conflicto entre e dos nan ey, sigur e principionan fundamental lo prevalece", asina prome minister ta indica.

Placa Venezolano inverti na Aruba

Tin un cantidad di Venezolano, entre nan hopi cu lasonan directo cu gobierno Chavista, cu den ultimo añanan a hiba nan placa pa 'parkeer' y inverti na Aruba. Prome minister Eman no ta preocupa cu un posibel mal bista pa Aruba pa cu esaki. "Mi ta kere cu locual bo ta mira ta cu personanan di tur dos coriente politico na Venezuela a establece na Aruba. Motibo pakico nan a haci esaki ta pasobra nan tin respet grandi pa sistema di estado di derecho y bon gobernacion di Reino. Mi no ta kere cu esaki lo por molestia nan ya cu ta esaki nan mes a scoge pe." ❑

# Dowers: 'Centro Colorado renoba lo cumpli cu normanan internacional'

**ORANJESTAD** — Centro di rehabilitacion pa adictonan ambulante Centro Colorado ta bay wordo renoba. Ayera tardi gobierno a firma e contract pa cu esaki hunto cu Fondo Desaroyo Aruba (FDA) y e contratista. Unabes cu Centro Colorado ta renoba, e edificio lo cumpli cu normanan internacional di trato di personanan deteni contra nan propio boluntad.

Edificio di Centro Colorado, situa na entrada di Sero Colorado ta propiedad di gobierno di Aruba. Maneho di e centro di rehabilitacion pa adictonan ambulante ta cay sinembargo bou Fundacion pa Maneho di Adiccion Aruba (FMAA). Esaki kiermen segun minister Dowers cu ambos FMAA y gobierno ta responsabel pa cu renobacion di e edificio. Banda di esey gobierno tin e extra responsabilidad pa cu condicionnan y trato di esunnan cu ta haci uzo di e facilidadnan di e centro.

**CPT**

E idea ta pa laga Centro Colorado cumpli cu normanan internacional. "Ora ta trata personanan cu ta wordo trata contra nan boluntad, gobierno mester cumpli cu un par di rekisito adicional pa loke ta normanan internacional di CPT, e comite internacional contra trato inhumano y denigrante contra personanan deteni contra nan boluntad." Minister Dowers ta indica cu no tur facilidad unda ta tene hende preso na Aruba ta cumpli cu rekisitonan aki. E mandatario a menciona KIA como un di e edificionan cu no ta cumpli cu rekisitonan, entre otro di CPT. P'esey mester inverti hopi den renobacion di edificionan unda cu ora pa asina por cumpli mas y mas cu e normanan internacional.

**800.000 florin**

Proyecto di renobacion di Centro Colorado ta costa alrededor di 800.000florin. Freeman Construction ta bay ta e contratista encarga cu ehecucion di e renobacion aki. Ta bay drecha parti di edificio mes, e dak y bentananan di Centro Dakota. Pero e contratista ya a señala



areanan extra un lo mester haci trabou. Minister Dowers ta bisa cu lo bay mester mira den presupuesto si lo por acomoda cambionan aki tambe. Segun minister Dowers e proyecto lo mester ta cla dentro di seis luna. Clientenan y trahadonan di Centro Colorado lo sigui haci uzo di e luga mientras cu trabounan ta tuma luga. Nan lo uza un parti prome mientras cu otro parti ta wordo renoba y unabes cu e parti ey ta cla, nan lo move pa eynan pa trahadonan sigui cu e trabou de resto di edificio.❑

# Encuentro cu consulnan den cuadro di duna informacion




**ORANJESTAD** — Den Renaissance Convention Center a tuma luga ayera e reunion anual di gobierno di Aruba cu consulnan na Aruba, consulnan na Corsou cu acredita pa Aruba y consulnan honorario cu mesun poder di acredita aki. Contrario na añanan anterior no a djis tene un recepcion pero a tene full un dia di informacion pa e huespednan diplomatico.

Aunke cu normalmente ta trata di un reunion anual, un par di aña largo no a tene e evento aki. Prome minister Mike Eman hunto cu Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB) tabata anfitrion. Bon Dia Aruba por a dal un bista paden di e conferencia brevemente y a mira prome minister combersando cu diferente consulnan. Entre otro China, Republica Dominicana y tambe Venezuela tabatin nan delegacion representa den encuentro aki.

Forma nobo

Andy Lee, director di DBB, ta conta Bon Dia Aruba cu a scoge pa un forma nobo pe encuentro anual. "Semper tabata un recepcion, nos a cambia pa un dia di informacion caminda a duna informacion ariba trabou consular y tambe ariba tratado di Vienna.

Tabatin intercambionan basta interesante den cual a saca afo tambe cu lo ta hopi util pa mantene e liñanan di comunicacion y sigui delibera den gruponan mas chikito pa describi procesonan importante den e trabou di consul y consul honorario", asina Lee ta splica.



Esaki tambe ta encera relacionnan cu servicio di impuesto Siad y instancianan manera Dimas. Tambe a papia ariba con pa trata cu turistanan y tambe detenidonan cu mester di ayudo consular. No tur consul por a atende e evento. Pesar di esaki Lee ta satisfecho cu presencia y resultadonan di e reunion.

Buki

Fuera di e reunion tambe a presenta un buki na prome minister. Ta trata aki di un obra skirbi pa Wicky Schouten cu pa hopi aña a traha pa DBB. Editorial Charuba ta e cas di imprenta cu a publica e obra aki cu ta conta e historia largo di Schouten den DBB, un storia cu ta bay bek te Segunda Guera Mundial.❑

*"Dialogo pacifico ta e caminda cu nos mester bay"*

# Venezolanonan ta continua nan protesta na Aruba

**ORANJESTAD** - Un grupo di Venezolano na Aruba ta continuando nan manifestacionnan pa pidi union, paz y respet pa e derecho humano di nan madre patria. Desde diamars e grupo ta protestando y ayera merdia nan tambe a bay consulado di Venezuela na Oranjestad y den un marcha pa Bestuurskantoor y waf. Nan kier manda un "SOS di Aruba" pa Venezuela. Ayera tardi e consulado no tabata mucho contento cu e manifestacion, segun e grupo. A bin polis pa trankilisa e situacion, locual e grupo a aprecia pasobra nan ta enfatisa cu nan ta contra violencia. Pa mañan tin un otro yamada pa un manifestacion 2'or di merdia dilanti consulado. Y diasabra pa 10'or tambe tin un manifestacion planea cuminsando 10'or di mainta na Plaza Bolivar cu un yamada pa tur hende bisti paña blanco pa "paz y union di nos rumannan Venezolano". Arubianonan cu kier duna nan sosten tambe ta welcome, segun e organisacion.










Ayera (y no awe, cua Bon Dia a skirbi eroneo den su edicion di ayera) tambe a tuma luga e di dos misa na e iglesia di Fatima na Dakota organisa pa e comunidad Venezolano. Bon Dia di Aruba a compronde tambe cu e alumnonan di Colegio Arubano no ta biaha pa Venezuela mas. Tur aña e klasnan di HAVO4 y VWO5 ta biahando afo pa motibo educacional. E aña escolar aki HAVO4 tabata planea pa bay Venezuela pero esaki a cambia y awor e alumnonan lo biaha pa Corsou. Esaki lo tuma luga den e vacacion di Pasco Grandi na april.

Tambe tin un grupo di alumno cu a haci un peticion par tur studiantenan di Colegio pa diabierna aki bisti paña blanco.

**Protesta rond mundo**

E situacion na Venezuela ta keda caotico y e demostracionnan di opositor y sostenedo di e gobierno Venezolano ta continua. Tur rond mundo tin gruponan di Venezolano cu ta manifesta contra e violencia den nan pais.

Diamars e lider di opositor, Leopoldo Lopez a entrega su mes na e autoridad Venezolano y gobierno a acus'e di inicia e violencia cu a resulta cu 4 persona a muri. Dos demostrante opositor a muri y un sostenedo di gobierno den e protesta diaranson siman pasa. Dialuna pasa un otro studiante a muri den un accident cu un truck durante un marcha. E protestanan ta tuma luga na e ciudadnan grandi y mas tanto na e ciudad principal Caracas y ciudadnan universitario manera Barquisimeto, Valencia en Puerto Ordaz.

E departamento pa asuntonan di exterior di Hulanda ta avisa persona cu kier biaha pa Venezuela pa ta cauteloso. "Hopi Venezolano ta arma y polis tambe ta arma pisa", ta skirbi riba e website di gobierno Hulandes. E aviso aki tambe ta conta pa ciudadanonan di Aruba y e otro islanan den Reino Hulandes, director di departamento di Asuntonan di Exterior di Aruba, Andy Lee, ta splica. "Asuntonan consular ta considera como asuntonan di Reino y nos ta atende cu nan den deliberacion cu Reino, Corsou y St. Maarten." E minister responsabel pa asuntonan di Exterior di Reino ta den man di e minister di Hulanda. Ora e ta toca e otro paisnan den Reino nan ta delibera hunto. Esaki no ta solamente den situacionnan tenso manera na Venezuela. E tres paisnan di Reino regular ta consulta otro.

Pues e departamento di Hulanda tin un cooperacion estrecho cu e departamentonan di Asuntonan Exterior (Buitenlandse Betrekkingen) di Corsou, St. Maarten y Aruba, Lee ta añadi, pa sigura uniformidad den e maneho di asuntonan di exterior di Reino. E ta splica tambe cu semper consehonan tocante biahamento pa paisnan cu ta den problema ta algo cu ta sali for di e departamento Hulandes y tambe ta conta pa tur cu nacionalidad Hulandes bibando na Aruba y e otro pais Caribense di Reino. E departamento concerni di Aruba pa asuntonan di exterior tambe ta den contracto regularmente cu tur consulado na Aruba mes. E conversacionnan ta bay over desaroyonan relevante y nan ta raporta esaki. Pues e departamento pa asuntonan exterior di Hulanda ta haya e rapportnan regular tocante tur e desaroyonan den paisnan cu ta importante pa Aruba tambe, e director ta bisa.

**Dialogo pacifico**

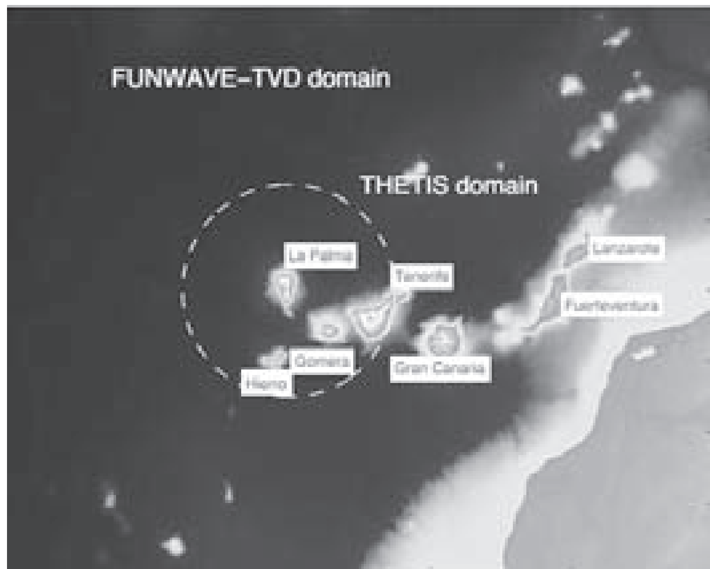
Lee ta enfatisa cu ambos gobierno di Venezuela y nan opositornan a pidi e pueblo pa keda trankilo. "Gobierno di Aruba ta sostene e peticion aki y haci un yamada pa tur representantenan di organo social pa mantene e trankilidad den nan accion y palabra. Libertad di expresion y e derecho di participa den demostracionnan pacifico sinembargo ta keda esencial. Un dialogo pacifico ta e caminda cu nos mester bay."

**PDR tambe ta preocupa**

Den su conferencia semanal lider di Partido Democracia Real, Andin Bikker, tambe a reacciona riba e asunto aki. E ta bisa cu nan tin preocupacion y lo keda vigila e situacion di parti di e derecho humano y democracia. E no kier duna e punto di bista di su partido pasobra e ta respeta cu relacionnan cu exterior ta cay bou Reino Hulandes. Sinembargo e ta spera cu Reino lo duna un señal di preocupacion pronto y un opinion categorico riba e situacion aki mescos cu otro paisnan a haci. Bon Dia Aruba te awor no a logra di haya e posicion di e otro partidonan politico di Aruba.❑

*Segun expertonan*

# No lo bay tin ningun ola grandi cu lo por afecta Aruba




**ORANJESTAD** – Den e dianan aki por mira hopi publicacion di un posibel tsunami den Caribe. Pero segun expertonan, ningun ola grandi por afecta Aruba. Y tin varios splicacion riba esey.

Segun director di Departamento di Meteo, Sr. Marck Oduber, volcan Cumbre Vieja, ta un volcan den e parti di islanan Canaria, cu ta west di Africa. Esey ta un volcan cu ta crece. Esey ora nan crece de bes en cuando nan ta crea areanan cu por cay bin abao. Ora cu e bin abao den lama, e por crea un Tsunami. Hopi hende a cuminsa haci investigacion.

**Investigacion**

Un investigacion grandi particular a wordo haci pa un profesor Day cu Ward y originalmente a saca e prome relato riba e volcan aki. Ora cu esaki pasa 500 kilometer cubico lo por cay bin abao y por crea un tsunami den e area Atlantico. Islanan Caribense y Florida lo por haya olanan di mas di 20 meter. Otro investigacionnan ta bisa cu esaki no ta posibel. Awo un biaha mas a bin haci un investigacion. Loke a sali den informacionnan di prensa cu esaki a reemerge.

**No lo tin ola grandi**

Oduber a tuma contacto cu un experto di tsunami pa henter e region y a bisa cu pa nan ainda loke ta valido ta cu tin berdad cu por cana eynan. Tin cierto parti por collapse, pero no lo bay tin ningun ola grandi segun e rapport cu a wordo publica den prensa lo ta e caso. Pues den otro palabra, no ta anticipa cu lo bay tin Mega-tsunami.

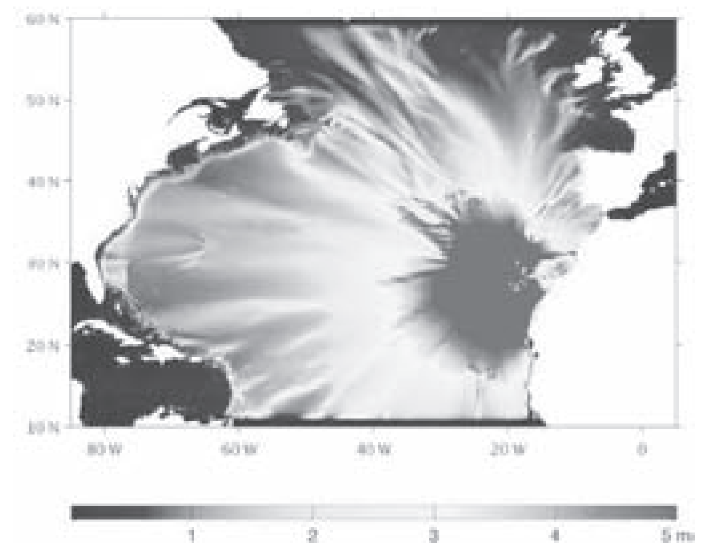
**Scenario mas malo**

Scenario mas malo, ora 450 kilometer cubico cay mes (cu ta irealistico), e olanan lo ta pa Florida, pues no e 20-40 meter di haltura di ola menciona pa dr. Day. E 'flank collapse' (large landslide) cu ta wordo referi na dje ta ora un parti di e sero bin abou dor di peso cu e no por carga mas. Dia Hooiberg a bin abou ta un bon ehempel, solamente Hooiberg a landslide a wordo causa pa yobidanan fuerte y no temblor.

Te ainda e flank ta basta stabiel y ta un temblor of erupcion hopi fuerte so por causa e colapso y unda e lo ta mas entre 40-80 kilometer cubico y no e 500 cu ta wordo referi na dje.

Scenario di mas malo ta si wak cu e parti grandi cay mes den awa, e olanan di mas grandi cu lo wordo midi , e ora e olanan lo tabata pa New York cu Florida varia entre 4.8 pa 3.2 meter.

*Continua riba Pagina 9*



BON DIA Aruba

# Entrada historico halto pero 30 porciento menos di ganashi pa Setar



**ORANJESTAD** - E compania estatal di telefon Setar tabatin 30% menos di ganashi aña pasa. Esaki director Roland Croes a anuncia ayera na e Business Event anual organisa pa e compania.

E volumen di benta a crece te na un nivel historico sinembargo e crecemento compara cu 2012 tabata 1% na 2013 so. Pero na 2012 e entrada di e compania a yega un nivel historico halto. Pues e 1% no ta algo chikito, esey a bira cla ayera dilanti un sala yen na Radisson Hotel.

E cifra aki no ta definitivo Croes ta splica, pasobra e cuenta anual nan mester wordo audita ainda. Pero a base di e cifra preliminar ta resulta cu e entrada historico ta mitiga pe gastonan di benta y operacional cu a subi y pues a duna un ganashi mas abou. E 30% menos di ganashi ta sin impuesto. Croes ta bisa cu e motibo principal ta e provision di e fondo di pensioen cu Setar mester saca y si esaki no a sosode y perdida di ganashi lo tabata mas abou, 10% menos compara cu e ganashi di 2012.

**Gastonan**

E gastonan a subi te na un nivel di 52 miyon. Sinembargo e director ta laga sa cu Setar a inverti e ultimo dos aña mas cu 100 miyon florin, un suma cu nan no a fia pero ta bin for di e compania su entrada mes. Nan a inverti hopi placa den e red cu hopi mas speed yama LTE cu e siman aki nan a introduci oficialmente. E tin su gastonan adicional di 2 miyon florin anual extra pero Croes ta bisa mester keda inverti den tecnologia nobo pa sigura e futuro di e compania.

**Speed halto**

E demanda di e clientenan comercial y residencia pa speed halto ta keda y cu tur e aparatonan como smartphones (Samsung Galaxy, I-phone, Android, tablets) e demanda lo no baha, Croes ta premira. E trafico di data ta keda halto tambe y lo sigui crece excepcional. Aruba mescos cu e resto di mundo ta birando mas mobil. Pues nan ta uza mas y mas aplicacionnan y servicio via internet, manera Facebook, Whatsapp y Youtube. E director ta premira cu e desaroyonan aki ta continua y smartphones ta keda guia e mercado di telefon. E interes pa e red di telefon fiho y di internet fiho ta sigui baha manera e desaroyo internacional, pero esaki no ta afecta den sentido cu otro departamento di e compania ta saca probecho di esaki.



**Mester sigui crece y cambia**

Locual si ta un desaroyo negativo pe compania cu Setar ta señalando e ultimo cinco aña caba, ta cu e mercado di Aruba ta saturando. A bin hopi mas competencia y e competencia ta mas fuerte. Un crecemento di entrada di 1% anual no ta suficiente pe sigura e futuro di e compania, Croes ta enfatisa. Dor cu Aruba tin un mercado chikito mester busca otro forma pa crece pa keda existi. E compania mester continua di innova su mes, inventa cos nobo den full e operacion. Tambe mester un manera pa anticipa e demanda di nan clientenan. "Nos mester bin cu algo cu tin balor pa esunnan cu kier paga pe pa asina e lo ta bal la pena. Pa asina e compania lo continua haya entrada y ganashi pa termino largo. Mi ta conclui cu nos tur ta riba un slippery slope. Nos mester crece y cambia pa evita e riesgo di perde parti di nos negoshi."

**Valero no tabatin mucho efecto**

E desaroyonan menciona ariba ta mas importante cu e mercado di Aruba ta satura, Croes ta considera pues como algo serio cu Setar mester tene cuenta cu ne. Na cuminsamento di su discurso el a splica caba cu pa 2013 e ceramento di e refineria na San Nicolas no tabatin mucho efecto riba e entradanan di Setar. Aunke cu Valero tabata nan cliente mas grandi y tambe tabatin hopi contratistanan cu tabata cliente. E crecemento di e entrada historico sinembargo a mustra, segun e director, cu e ceramento no tabata asina importante pe resultado di e compania.

**Crea e futuro**

E futuro pa Setar ta cu nan lo continua cu inverti den tecnologia nobo manera LTE cu awor nan ta e compania cu un red mas lihe den Caribe, segun Croes. Y nan kier sigui inverti pa amplia e speed na un nivel compara cu di Merca, Europa, Asia y ainda mas halto. Pa awor e LTE ta nifica cu clientenan na Aruba por cumpra un pakete caba cua ta duna un speed cinco biaha mas halto. Croes a cuminsa y finalisa su discurso cu un pregunta: si nos por premira e futuro. E mes ta contesta su pregunta na final cu e contesta: "Nos no por premira e futuro pero si por crea esaki y nos na Setar ta trahando hopi duro pa crea nos futuro."❑

# Santa Rosa lo forma parti atrobe di Green Education Symposium

**ORANJESTAD** - E aña aki un biaha mas Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) a haya invitacion di Biblioteca Nacional Aruba pa forma parti di e di tres Green Education Symposium Aruba.

E organisacion ta den man di Biblioteca Nacional Aruba y e simposio e biaha aki tin como tema "Fuente di Alimentacion Sostenibel".
Pa di tres aña consecutivo e Green Education Symposium ta tuma luga cu e meta principal pa educa studiantenan di scolnan secundario y educacion avansa di Aruba riba e papel importante cu e studiantenan di Aruba ta hunga den nos medio ambiente y con e studiantenan por sigura un mundo duradero pa e futuro generacionnan.

Durante e prome y e di dos Green Education Symposium e hobennan di scolnan secundario y educacion avansa a haya e oportunidad pa scucha diferente oradonan local y internacional riba e importancia di e beneficionan pa biba na un forma mas positivo den un medio ambiente mas duradero.
Durante e simposio lo keda demostra con facil y con importante Agricultura, Cria y Pesca ta pa futuro di nos pais, futuro generacion y un mundo duradero, segun e organisacion.
Entrenamentonan
E aña aki Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e simposio educativo conhuntamente cu Santa Rosa y Bureau Innovacion cual ta priminti di bira mas grandi cu e añanan anterior cu oradonan di Merca, Hulanda y Aruba. E



simposio lo tuma luga den Cas di Cultura ariba dianan 7, 8, 9, 10 y 11 di april. Ademas di e simposio mes lo ta bay tin tayer disponibel parti atardi pa e studiantenan y publico en general. E entrenamentonan lo ta na encargo di e oradonan invita di e simposio educativo.❑

## Diamond Stage pa yuda cu fondo pa Cas di Cultura

**ORANJESTAD** – Cas di Cultura a bin cu un idea nobo pa logra haya fondo pa su gastonan e aña aki. Nan a pone un Diamond Stage pa aproximadamente 200 hende por wak e paradanan di carnaval den un ambiente dushi y confortabel.
Cada aña miles di hende local y turistanan ta den e dilema di unda nan ta bay para pa mira e bunita paradanan di carnaval cu Aruba tin, segun e organisacion. "Siguridad, bista y naturalmente unda por parkeer bo auto ta tur condicionnan clave cu hende ta considera prome cu nan ta scoge nan sitio. Afortunadamente Cas di Cultura ta brinda e solucion den e forma di nan Diamond Stage."
E ta un plataforma di 2 meter halto, cu ta facilita aproximadamente 200 hende cu un bista sin obstaculo di e 60 edicion di Aruba su paradanan na Oranjestad. Cu espacio pa parkeer priva, bañonan priva y un premium bar y buffet. "Nos carnaval icono Lord Cachete lo tambe lo ta presente durante e paradanan cu siguramente lo garantisa un dushi ambiente."



E publico riba e Diamond Stage lo por disfruta y mesun momento ta contribui na e presupuesto anual di programacion di Cas di Cultura, asina sigurando e continuacion di e herencia cultural y artistico cu Aruba tin. Diabierna awor 21 februari tin e Pre-Opening Party for di 5.30 atardi te cu 7.30. Hende local, turistanan y otro persona cu kier reserva of mas informacion por tuma contacto cu Cas Di Cultura na 582-1010 of e-mail info@casdicultura.aw. ❑



BON DIA Aruba

# Deloitte Dutch Caribbean conhuntamente cu Bucuti & Tara Beach Resort a tene un limpiesa general di nos beachnan





**ORANJESTAD** - Den e seno di e luna di amor y aprecio, Deloitte Dutch Caribbean hunto cu tur su empleadonan di oficina di Aruba a colabora cu Bucuti & Tara Beach Resorts dia 19 di februari den un limpiesa di beach pa asina contribui na e embeyecemento di e beachnan di Aruba. Deloitte Dutch Caribbean kier a gradici tur su empleadonan pa nan esfuerso y tambe gradici Bucuti & Tara Beach Resorts pa brinda nos e oportunidad. Riba e potretnan por admira e team di Deloitte Dutch Caribbean conhuntamente cu otro boluntarionan y empleado nan di Bucuti & Tara Beach Resorts, aportando na e mantencion di e bunita naturalesa di nos dushi Aruba!❑





**Registro Civil y Censo**

Desde 23 di september 2009 a introduci cuatro fingerprint digital den e paspoort Hulandes. Entrante 20 di januari 2014 esaki a wordo reduci na dos fingerprint digital den Reino Hulandes. E paspoort lo tin solamente dos fingerprint digital. Den e paspoort modelo nobo, e peticionario lo mester laga pone solamente su fingerprint digital di su wijsvinger robes y drechi.

**Otro cambionan**

Antes tur paspoort tabata valido pa cinco aña. Entrante 9 di maart 2014 venidero e paspoort pa personanan riba 18 aña lo bira valido pa un periodo di dies aña. Pa personanan menor di edad (bou di 18 aña) e validez lo keda cinco aña.

E gastonan pa paspoort actualmente ta Afl 115,- . Door di e cambionan den ley di paspoort di Reino Hulandes, e tarifa cu Aruba tin cu paga pa cada paspoort a subi. Censo a avisa gobierno di e cambio aki y gobierno lo tin cu dicidi riba e cambio di tarifa y prijs nobo pa paspoort.

**No lo por tuma peticion pa paspoort dia 6 y 7 di maart 2014**

En conexion cu e cambio di ley aki, dia 6 y 7 di maart 2014 no lo por tuma peticion pa paspoort. Dia 10 di maart 2014 lo sigui atende tur peticion atrobe.

# Recordatorio na candidatonan di Examen Estatal “Landsexamen 2014”

**ORANJESTAD** - Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), ta recorda tur candidato cu a inscribi pa Examen Estatal “Landsexamen” 2014 cu e rooster di e “mondeling gedeelte commissie-examen” y e rooster di e “schriftelijk gedeelte commissie-examen” ta cla. Esaki ta nifica cu cada candidato mester pasa busca su rooster mas pronto cu ta posibel pa ta informa di e luga, ora y fecha di nan examen.

Tin cu busca esaki na Examenbureau situa na Belgiëstraat 2, di dialuna pa diabierna for di 7.30 di mainta pa 12.00 di merdia y for di 1.00 pa 4.30 di atardi.

Ta responsabilidad di cada candidato pa pasa busca su rooster. Pa cualkier pregunta por yama e seccion concerni libremente na telefon 583-8684.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw y busca Landsexamen (bou letter L) den e alfabet menu.

Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba caminda regularmente nos ta publica informacion nobo.❑

# Geert Kooistra ta duna presentacion di Green 'S'Cool Aruba na Hulanda

**ORANJESTAD** - Sostenibilidad y durabilidad no ta un dominio exclusivo di profesor y ingenieronan. Sostenibilidad pa hobennan ta indudablemente 'cool', tanten cu e ta wordo splica na un manera comprendibel y bon hinca den otro.

Y ta precisamente esey ta locual Geert Kooistra, cu ta traha hopi di cerca cu proyecto Green 'S'cool Aruba, ta haci. E proyecto Green 'S'cool ta un proyecto cu a wordo pensa y desaroya na Aruba mes. Sugeri pa Arubahuis, Sr. Kooistra a keda invita pa Vereniging Antiliaans Netwerk di Hulanda pa duna un presentacion di e proyecto cu origen na Aruba, diabierna 21 di februari awo den Nutshuis na Den Haag.

Planologo stratega Geert Kooistra a duna algun tayer aña pasa durante e Green Education Symposium Aruba y despues a skirbi di su experiencianan den un buki pa hobennan di otro paisnan por siña di e concepto unico aki. Bou e lema "Green 'S'cool", hobennan na Aruba a haya presenta un reto pa pensa con nan por haci nan scol uno mas sostenibel energeticamente.

Ex Astronauta, profesor na TU-Delft y experto riba sostenibilidad y durabilidad Wubbo Ockels, a bishita tur scol riba nos isla pa splica studiantenan cu sostenibilidad tambe por ta leuk y interesante pa hobennan. E proyecto tabata tin como resultado un cantidad grandi di ideanan practico pa con baha consumo di energia na scolnan aki na Aruba.

Green 'S' cool ta parti di un programa di sostenibilidad y durabilidad ambicioso di



Gabinete Mike Eman: na 2020 mester produci 100% di nos energia di fuentenan sostenibel y no di fuentenan fossiel (cu ta susha medio ambiente). Aruba ta produci 20% di su necesidad energetico for di molinanan di biento. Na e momentonan aki tin un proyecto andando pa cubri henter e parkeerplaats di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix cu panelnan solar y dentro di poco ta cuminsa cu un proyecto di un di dos parke di molina na Aruba. Siman pasa a cuminsa cu un proyecto piloto pa fria e 'chillernan' di sistemanan di airco di Hotelnan na Aruba cu awa friu di profundidad di Lama. Den transporte publico na Aruba a tuma den servicio, no mucho tempo atras un bus electrico y a instala algun punto di suministracion di coriente pa autonan particular y e cantidad ta creciendo.

E ta un paso relativamente chikito di hopi accionnan chikito y grandi cu ta haci Aruba cu por haci Aruba e prome pais na mundo 100% green.

Despues di su presentacion di e proyecto Green 'S'cool na Den Haag, Geert Kooistra lo sinta na un panel pa contesta preguntanan for di publico.❑

## Ningun ola lo afecta Aruba

*Continuacion di Pagina 5*

Esey tabata un situacion cu un pida grandi cay y no ta real. Lo mas real ta 40 pa 80 kilometer cubico lo cay cu un biaha mas e lo ta chikito. Si esey pasa mes lo ta core den 1 meter pa 0.6 meter. Por mira cu e ta hopi mas chikito cu a wordo splica den prensa. Un ola lo por forma, en particular rond di Africa y islanan Canaria e lo forma, si e cos aki pasa. Ta mustra cu e sloop ta hopi stabiel. Si e pasa mes ey lo tin daño. Si e pasa e lo core den Atlantico, afectando Merca y Caribe. E ola ta perde forsa y no lo ta un situacion desastroso manera cu a pone, pero un situacion fastioso si, aunke cu por ta di 1 meter.

Cada tanto miles di aña

Di nos parti e ola lo ta basta chikito. Si e pasa, ta un cos masha chikito. Ta cada cien




di mile di aña ta pasa, e ora nos efecto lo ta hopi minimal relaciona cu e rapport di e volcan Cumbre Vieja. Esey ta loke experto di tsunami a bisa. Si e pasa mes e area di Africa lo haya mas efecto. Lo tin efecto mas pa e islanan oost di Caribe y tambe parti Merca.

**Varios otro caminda**

Aki nos ta papia di un volcan. Cualkier temblor bao di awa, cualkier scheur den e vloer di awa por provoca tambe un tsunami. No ta nos mester keda depende cu ta solamente di un volcan, pero cualkier situacion por pasa bao di lama. Nan ta papiando di Cumbre Vieja, cual ta mega tsunami. Esey ta e storia principal. E rapportnan ta indica cu no ta e caso. Pero si ta crea tsunami pa un parti di mundo, pero no un mega tsunami.

Den Caribe tin varios region cu por causa tsunami cu por causa un efecto fuerte. Panort di Puerto Rico tin den e lama mes, un submarine landslide, cu por crea un tsunami. aña pasa tabata tin un advertencia di tsunami pa henter e region di Caribe, tabata relaciona cu un breuk den e Caribische Scheur, net panort di Aruba. Esey ta un scenario mas malo pa Aruba. Tur eseynan ta situacionnan cu por pasa den Caribe.

Partinan peligroso den Caribe

Den nos region tambe tin areanan peligroso.

1. Caribbean Southern Deformation Zone (fractura cu net nort di Aruba).
2. Fracturanan den e parti oriental di Caribe (temblor awe cu tabata nort y oost di Martinique ta un bon ehempel).
3. Submarine landslide panort di Puerto Rico.
4. Landslide porta banda di Coro. (porta no tin efecto riba Aruba)
5. Un eventual asteriode den nos region.

**Temblor**

Ayera madruga tabata tin un temblor fuerte den e area di Martinique y Barbados. Aunke cu no tabata hopi hundo. Aki no a crea un tsunami. Den nos regionnan mes tin situacionnan cu por crea un tsunami, cu ta hopi mas peligroso cu un volcan te banda di Spaña cu por ta cada 100 mil aña e por laga un cos cay abao pa e crea un tsunami. Manera e expertonan a bisa, e cos aki ta interesante. Esaki no lo crea un super tsunami manera cu dr. Day ta bisando y di dos, den e region tin areanan cu ta peligroso tambe cu por crea un tsunami y cu tin efectonan hopi mas lihe cu e situacion banda di e Islanan Canaria.

**Meteo ta monitor**

Tur dia Meteo ta monitor e sistema di sismologia. Ora tin temblor, dependiendo e localidad y profundidad, ta tuma un indicacion. Si tin un temblor adicional cu ta causa un tsunami, ta haya avisonan di tsunami for di e centro di advertencia pa e region Caribense. Nan ta manda nan informacion of "watch" y ta keda na cada pais si nan ta saca un advertencia e ora ey. Esey ta conta pa pais Aruba tambe.❑

# Con pa cuida bo Riñon y preveni Dialyse, parti 1

**Nos Riñonnan**

Nos riñonnan ta dos organo cu tin e forma di un bonchi tamaño di un mokete. Nan ta ubica net bao di bo cashi di pecho cerca di bo lomba y nan tarea ta sumamente importante pa cuida bo salud.

**Kico ta e trabao cu mi riñonnan ta haci?**

E riñonnan ta actua manera un filter pa haci bo sanger limpi. Nan ta deshaci di e sushedad y ta manda e likido filtra bek pa nos curpa. E filter den e riñonnan ta ser yama "Glomeruli"
Ora nos riñonnan ta saludabel, e adernan ta manda e sanger y sushedad for di e circulacion di sanger pa e riñonnan. E Glomeruli ta haci e sanger limpi. E ora e otro desperdicionan y e extra likido ta pasa door di e uretra y sali via di e orina. E sanger e ora ta sali for di e riñonnan y ta bay bek den e circulacion di sanger via di e adernan.
Bo tin dos riñon. Bo riñonnan ta haci bo sanger limpi y ta produci e orina.

**Con mi por preveni e problemanan di riñon siendo Diabetes?**

- Mantene bo nivel di glucose mas cerca posibel di bo meta. Pa hopi hende, e nivel aki ta esun mas cerca posibel di normal. Pa otronan, un glucose halto den sanger por ta miho. Puntra bo dokter cua ta e nivel of cifranan cu ta esunnan mas salud pa bo.
- Mantene bo presion di sanger mas abou cu 140/80 pa preveni daño na bo riñonnan. Presion di sanger ta wordo skirbi cu dos cifra cu ta ser separa pa e "slash" / Por ehempel 120/70 ta ser bisa cu ta 120 riba 70 (120 over 70)

Pa algun hende, un cifra di presion den sanger mas halto por ta miho pa nan. Puntra bo dokter cua ta e cifranan miho den bo caso. Si tur dia bo ta bebe pildo di presion halto, percura bebe esaki manera bo dokter ta prescribi'e. Manteniendo bo presion di sanger bao control esaki lo yuda tambe pa preveni daño na bo wowo, curason y adernan.

- Prome cos, puntra bo dokter di cas conseho, pa bo por haya sa cua pildernan ta necesario pa slow down e daño na bo Riñon.
- Sigui e plan di come saludabel cu bo a planea cu bo dokter of bo nutricionista. Si ya bo tin problemanan di riñon, e ora bo nutricionista lo por sugeri bo pa baha bo consumo di proteina, specialmente e productonan deriva di animal manera carni, lechi, keshi y webo.
- Laga check bo riñonnan maske ta un bes pa aña. Laga check bo orina pa proteina. E test aki yama : Albumin Test
- Laga check bo sanger maske ta un bes pa aña pa Creatinine.
- E resultado di e test aki mester ser uza pa detecta bo Glomerular of GFR (Glomerular Filtration Rate) pa midi e funcion di e riñon.
- Haci otro testnan cu bo dokter ta kere cu bo tin mester di haci.
- Evita di tuma pildonan pa dolor regularmente. Uzo diario di pildo manera: aspirin of acetaminophen por causa daño na bo riñonnan. Pero si bo tin di haber cu dolornan cronico, manera artritis, traha cu bo dokter pa yega na un solucion con pa controla e dolor sin cu bo mester pone bo riñonnan na risico.
- Bishita bo dokter mes ora pa infeccion di blaas of riñon.

Bo por tin un infeccion si bo tin e siguiente sintomanan:

- ○ Dolor of kimamento ora bo mester orina
- ○ Un necesidad frecuente di bay orina
- ○ Orina cu tin un aspecto do ta sushi of medio cora
- ○ Keintura of calafriu
- ○ Dolor den bo lomba of na banda bao di bo ribchinan.

**Con Diabetes por haci daño na mi riñonnan?**

Ora cu bo riñonnan ta traha bon, e filter chikito den bo riñonnan; e glomeruli, ta mantene e proteinanan di sanger den bo curpa. B o tin mester di e proteinanan aki pa keda c'un bon salud.
Glucose halto den sanger of presion halto den sanger ta haci hopi daño na e filter di bo riñonnan. Ora cu e riñonnan ta daña, e proteina ta lek sali for di e riñon y drenta den e orina. E test di albumin den orina ta detecta e perdida aki di proteina den e orina. Riñonnan cu ta daña no ta haci un bon trabao den filtramento di e sushedad y e extra likido. E sushedad y likido aki ta bay den bo sanger en bes di sali bay for di bo curpa via e orina.
Daño na bo riñonnan ta cuminsa hopi mas prome cu e sintomanan. Un señal trempan di daño na e riñonnan ta ora cu e riñon ta lek cantidadnan chikito di proteina cu ta ser yama Albumin, den e orina; y e unico manera pa haya sa di e lekmento aki ta door di haci e test di bo orina.
Mas daño e riñonnan tin mas hopi tambe e cantidad di proteina ta, cu ta lek bay den e orina. Mas y mas sushedad y likido ta build up den bo sanger. E daño aki ta bira pio te ora e riñonnan cuminsa faya.

**Kico mi por haci si mi tin problemanan di riñon causa pa Diabetes?**

Na e momento cu ya e riñon tin dañonan, bo por retrasa y stop e di bira pio door di controla bo glucose den sanger y bo presion den sanger. Tuma un ACE inhibitor of un ARB ta importante pa controla bo presion di sanger y pa reduci dañonan na e riñon. Sinembargo, si bo ta na estado, bo no por tuma e ACE inhibitor ni e ARB. Tuma contacto cu bo dokter di cas of ginecologo rapidamente.
Si bo tin Diabetes, bo mester test bo orina y sanger regularmente pa mira con e riñonnan ta trahando. E resultadonan di e test lo mustra bo Albumin den orina (proteina) y tambe e GFR.(filtration rate) of lekmento di proteina for di e riñon.

**Con mi sa cu mi riñonnan ta fayando?**

Na comienso lo bo no por bisa.
Daño na e riñonnan pa motibo di Diabetes ta bay masha poco poco, cu bo lo no sinti nada pa hopi aña. Bo lo no ni sinti malo maske bo riñonnan ta trahando riba e mita di nan capacidad; menos cu un riñon normal.
Bo lo ni sinti ningun sintoma di fayo di riñon te ora cu bo riñonnan ya ta casi stop di traha. Sinembargo si bo laga check bo orina y sanger regularmente cada aña, esaki por bisa bo den cua situacion bo riñonnan ta na e momentonan ey.
Unabes bo riñonnan cuminsa faya, lo bo sinti malo di stoma y stoma ta bira y tambe lo bo sinti cu bo ta cansa tur ora. Bo man y pianan ta hincha di e extra likido den bo curpa. Den e siguiente publicacion nos lo amplia mas riba e topico importante aki.❑

# E realidad di e palabranan sostenibel y duradero den un contexto ambiental y di energia

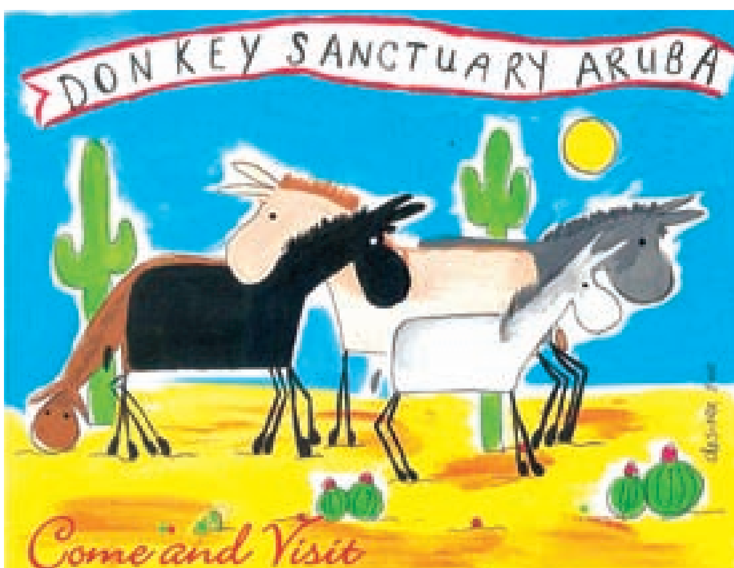


**ORANJESTAD**—BON DIA ARUBA a ricibi e comunicado di prensa aki di señor Elton Lioe-A-Tjam. Su adres y mas informacion ta conoci cerca nos redaccion. Nos a opta pa publica e comunicado cu e opinion di e autor.

Algun aña pasa tempo cu mi tabata e director di VROM, nos a propone cada aña den nos plan di maneho pa nos introduci e uzo di tecnologia alternativo manera di experimento.

Cu e forma asina, nos por a haya mas informacion si e tecnologia por wordo implementa riba e isla, na ki forma, na unda y den cua constelacion. E ultimo comentario ta necesario pa tuma den bo analisis, pasobra e ta keda 'wishful thinking' pa kere cu un pais por saca tur su energia fuentenan duradero.

E ultimo tendencia di implementa un maneho di energia sostenibel, tin su base den e fenomeno di 'global warming' (e aumento di e temperatura global). Pero kico ta e realidad?
Despues di papia mas cu 20 aña mundial riba e tema aki, no tin un consenso politico riba con pa enfrenta e desaroyo negativo di 'global warming'. Un di e motibonan pa esaki ta cu e temperatura global no a subi den e ultimo 16 aña manera a wordo anticipa.
Awor cu e pronosticacionnan apocaliptico no a sali, no kiermen cu nada no ta pasando cu e clima global. E tema di e clima global ta un materia hopi complica cu ainda ta dificil pa modela y cu no ta facil pa comprende.
E fenomeno di 'global warming' no ta nada di e ultimo añanan manera hopi hende ta pensa, pero cu e tin su origen den e crisis di energia di comienso di e añanan 70 di e siglo pasa.
Durante e periodo aki, palabranan manera un transicion di energia y sostenibel a wordo introduci. Esaki debi na e hecho cu e pensamento e tempo ey tabata cu e recursonan petrolero lo a caba pronto.
Cu e crisis di energia no a bira realidad manera algun politiconan a visualisa, tabata pasobra nan a lubida riba e inventividad di e hende y e avance tecnologico. Na e momentonan aki no tin un scarsedad di petroleo y cu e descubrimento di 'shale gas and oil', esaki no lo no ta e caso por lo pronto.
Pues e urgencia pa e transicion di energia of sostenibel, no ta existi mas basa riba e ponencia cu e petroleo lo caba pronto.
Sin e urgencia aki, e inventividad academico of tecnologico no t'ey mas. E resultado di esaki ta cu un sociedad sostenibel of duradero real no lo bini por lo pronto, pasobra e desaroyo tecnologico a keda tranca.
A pesar di e realidad aki, ainda tin politiconan y algun compania kier implementa tecnologia bieu pa probechonan aheno.
Na 2010 e American National Academy of Sciences, a haci un investigacion hopi profundo y detaya riba si e auto electrico ta sostenibel. Nan a investiga e parti di energia y e parti ambiental. E conclusion tabata cu e auto electrico tin un impacto ambiental mas grandi cu esun di gasolin.
Mescos ta conta pa un molina di biento. E tecnologia aki ta ambiental ineficiente y economico no rendabel cu e no por existi sin un subsidio grandi.
Pues palabranan manera crisis, transicion y sostenibel tin solamente e meta pa crea un tipo di ordo den un realidad politico.
E meta di energia sostenibel y ambiental lo wordo miho sirbi cu e introduccion di incentivonan innovativo pa baha e consumo di electricidad of e implementacion di tecnologia solar na luga di inverti den tecnologia anticua.❏



# Trio sospecha di exportacion di cocaina dilanti hues

**ORANJESTAD** - Awe mainta e trio R.J.E., F.F.E.A. y L.E.P.B. mester presenta dilanti hues pa duna cuenta pa e delito cu ministerio publico ta acusa nan di dje. E acusacion contra e trio R.E., F.A. y P.B. ta cu riba dia 18 di october 2013 nan a exporta cocaina. Ultimo tempo mas y mas casonan di exportacion di cocaina ta wordo trata den corte. Esey ta nifica dos cos. E prome ta cu tin hopi demanda pa exportacion di droga sea pa Hulanda of Merca. E ta dos ta cu miembronan di duana ta haciendo un tremendo trabou hunto cu nan cachonan anti droga y e resultado ta bisto. Un cantidad di personanan cu ta dicidi di transporta droga pa placa ta wordo gara.

**TRAFICACION DI DROGA**

No mucho tempo pasa den corte a trata diferente casonan interesante di traficacion di droga. Den un di e casonan tabatin un grupo envolvi, kendenan tabata hiba droga Canada y na dado momento autoridad atento a kibra henter e operacion aki caminda tin algun acusado cu ta wordo considera como e organisadonan, ta sintando nan castigo. Den e caso ey, loke a capta atencion ta e forma di operacion di e grupo. Den mayoria di biaha e organisado no ta manda un mula so sino diferente mula. Esaki ta un practica cu ta wordo uza hopi pa traficantenan di droga pa asina purba di despista miembronan di duana y purba mira si un lote ta yega su destino. Hopi biaha e mulanan no conoce otro y nan no sa tampoco cu tin mas hende ta transportando droga. Nan ta wordo acerca na forma separa y asina ta mantene nan for di otro te ora cu nan a wordo deteni y interoga. E ora ey nan ta bin ripara cu nan ta transportando pa e mesun persona.

**MENAZA**

For di tratamento di casonan di droga cu a tuma luga por a constata, menos e mula sa, miho pa e organisacion y pa e mula mes. Hopi biaha e mula sa cu su silencio tin un prijs y tambe e sa cu si e papia esey lo tin consecuencia pe.

Hopi biaha durante tratamento di casonan di droga, e sospechoso ta bisa den corte cu pa motibo di represaya e no ta bisa nada. Hasta tin sospechoso cu a bisa den corte cu nan a wordo menasa y nan ta teme cu nan famia ta core peliger.

Tin di e fiscalnan, hopi biaha esunnan Hulandes no ta kere mucho den e declaracion di e sospechoso. Esaki pasobra simplemente nan no sa con realmente e mundo di narcotrafico ta opera den e region aki. Ta segun cu tempo ta pasa nan ta gana e experencia y ta compronde un ke otro.

Un otro caso interesante cu a keda resolve, ta e operacion di transportacion di droga entre cierto empleadonan na aeropuerto mes. Tabata increibel pa scucha den corte, con bon organisa e grupo aki tabata caminda potret tabata wordo saca di unda e droga ta wordo scondi den e luga di warda e maletanan y carga.

E potret aki ta wordo manda Hulanda, caminda e otro grupo ta warda ora e avion baha y mientras cu ta descargando e avion, ta pasa man pa e droga. Pa medio di tip valioso cu polis a haya, e grupo aki awor ta encarcela.

Recientemente tabata tin un otro caso grandi di droga caminda tin hasta un juffrouw di school envolvi, cu a keda posponi pendiente di investigacionnan cu ainda lo mester tuma luga.

Tur esaki ta indicacionnan fuerte cu e demanda pa droga den exterior ta hopi fuerte y cu keto bay Aruba ta wordo uza como trampolin pa e droga yega sea Hulanda of Merca. Sinembargo e bon preparacion cu miembronan di duana a haya ta haci cada biaha mas y mas dificil pa e traficantenan por manda nan droga.

Prueba di esaki ta e cantidad di casonan di droga cu ta aumentando. Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico a sosode den Corte awe cu e trio.❑

# Caso di Fraude y paspoort falso mañan den corte

**ORANJESTAD** - Mañan mainta corte den prome instancia ta trata un caso penal contra un persona sospecha di a uza un paspoort falsifica riba 30 di october 2013. E persona aki tambe ta wordo sospecha di fraude y intento di fraude, conhuntamente cu un otro of otronan riba 30 di october 2013.

E caso aki ta parce un caso cu ministerio publico tabata tin aña pasa contra un persona masculino Chileno kende durante juli di 2013 tambe a uza paspoort falso cu a fin di malversa empleadonan di banco.

El a logra malversa na un banco 15 mil dollar y ora el a bay purba su suerte na un otro banco, el a keda descubri.

E persona aki simplemente a wordo uza, caminda el a biaha for di su pais bin Aruba specialmente pa haci e trabou aki, caminda el a wordo ofrece un cantidad di placa.

E plan di tur esaki tabata pa saca placa for di banco di personanan na Venezuela pa asina e personanan aki por haya dollar pa uza na Venezuela. E tipo di operacion aki ta keto bay tumando luga no solamente cu banconan sino tambe den casino y negoshinan.

Tin Venezolanonan ta bin Aruba pa haci compras y ta pidi cierto luganan pa cobra mas ariba e credit card y e resto di placa nan ta haya un parti di dje.

Di e forma aki nan tin dollar cu nan ta hiba Venezuela y aya nan lo por uza esaki mucho mas miho.

Ta parce cu e maniobranan aki ta asina tentativo cu hendenan ta paga pasashi bin Aruba pa haci e cosnan aki y mas y mas di e casonan aki ta biniendo dilanti cu ta mustra cu polis ta resolviendo e casonan aki.

E caso ariba menciona cu ta tuma luga mañan mainta, no tin mucho informacion ainda kico realmente a sosode pero si mira e detayenan, e ta parecido na esun cu Bon Dia Aruba ta referi na dje.

Bon Dia Aruba lo cubri e caso y lo informa lectornan tur loke cu ta bay sosode den corte.❑

## Turista ta duna keho contra su amiga

**PALM BEACH -** Diamars mas o menos 09.35 un turista di inicial G.S.A.P. naci na Panama di 59 aña a bay warda di beach pa duna keho di menasa y maltrato. E ta bisa cu el a caba di bay na warda di Shaba relaciona cu e asistencia di maltrato na e hotel y nan a bis'e pe bay warda di beach. G.S.A.P. a bisa cu e ta teme pa su bida y di esunnan di su yiunan cu ta na Panama, como el a wordo menasa pa su amiga di inicial C.E.S di 41 aña. E ta declara cu e lo bolbe Panama y cu S. tin e mesun vuelo cun'e. Un carta di "to whom it may concern" a wordo traha pe, relaciona cu su declaracion di locual cu a pasa. E no tabata kier pa polisnan hib'e aeropuerto. For di warda el a tuma un taxi pa bay aeropuerto.

## Polisnan a yuda cu solucion pa muhe den problema

**SAN NICOLAS -** Diamars 03.08, central ta manda polis na un adres na San Nicolas, na unda un persona tin plan di suicidio. Na e sitio polis a papia cu e muhe di 40 aña y a e ta bisa cu e tin problema social y financiero. P'esey el a haya e pensamento di pone un fin na su bida. Polisnan a tene un combersacion hopi largo y motiva cun'e, na unda cu el a calma. Patruya a haci un cita cun'e pa den oranan di mainta pa reuni cu e personal cu ta duna ayudo na victima cu por dun'e un ayudo y supuesto solucion pa su problemanan. El a bay di acuerdo. Ora cu polisnan a yega warda, nan a yama e informante cu ta declara cu e hunto cu su famia lo compaña e victima te den oranan di mainta.

## Ladron a bay cu 4000 florin for di cas

**ORANJESTAD -** Diamars 04.13, central ta manda polis den Reamurstraat pa un kiebro. Na e sitio polisnan a tuma e keho. E ta bisa cu e no sa exactamente kico a wordo horta, pero si ladronnan a bay cu 4000 florin. Polisnan a bisa e denunciante pa e trece un lista.

## Ladron ta drenta den restaurant

**ORANJESTAD -** Diamars 07.03,central ta manda polisnan na Rincon de Maria Bar & Restaurant pa un kiebro. Na e sitio polisnan a papia cu e muhe di inicial C.S. kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su restaurant y polis a tuma keho. Segun central el a haya un informacion cu un homber tabata cana den bisindario di e restaurant cu un television grandi, pero patruyanan no a haya nada particular. E doño ta bisa cu dialuna anochi 22.30, el a cera su luga na yabi y a pone e alarma. E edificio ta wordo vigila pa Benjamin Security. Diamars mas o menos 07.00 ora cu el a bay na su restaurant, el a mira cu ladronnan a kibra e glas di e porta dilanti y nan a bay cu un flatscreen Phillips di 42 inch. Un laptop di marca Sony color violet y 200 florin cu tabata den e caha. E doño lo traha un lista y entreg'e na e departamento di recherche.

# Polis y DOW ta pasa kita tur stoel of otro obhetonan poni riba e ruta di Carnaval













**ORANJESTAD -** Dialuna atardi despues di 6'or, Bario Regisseur hunto personal di takelwagen di polis y tambe DOW, a cuminsa cu un control riba e ruta di Carnaval y tabata kitando tur stoel of otro obhetonan cu a wordo poni riba e ruta prome cu e fecha stipula cu ta 21 di februari. Pa mey anochi. Hopi hende, principalmente esunnan cu no a haya Kavel a cuminsa pone stoel of aparta pida tereno riba e ruta y pone palo. Pa motibo di un kibocacion, hopi hende a compronde for di e relato cu a wordo publica cu entrante dia 17 di februari por a aparta tereno, pone stoel of otro obheto. Pero esaki no ta e caso, dia 17 tabata e dia cu DOW a cuminsa arma tent canto di caminda y cu dia 21 di februari pa mey anochi, esunnan



cu no a haya kavel y kier mira e parada di Carnaval por reserve pida tereno riba e ruta, poniendo stoel, banki of cualkier otro obheto. Polis lo sigui controla tur dia te cu dia 21 di februari pa mey anochi y tur loke nan haya prome cu 21 di februari, lo keda confisca y e doñonan por busca nan pertenencianan na warda di Oranjestad.❑

## Bisiñanan di Palm Beach a lanta "neighbourhood watch"

**PALM BEACH -** Dialuna 01.34, central ta manda polisnan na Palm Beach pa un bicicleta cu a wordo laga atras. Na e sitio polis ta papia cu e informante, e homber K. kende ta bisa cu mirando cu delaster tempo ta wordo horta hopi den Palm Beach, un grupo di bisiña a dicidi di lanta "neighbourhood watch" durante oranan di anochi. Durante su control, el a mira un bicicleta color di plata di e marca Track pariba di muraya di e cas bou di un mata di druif. Polisnan a controla riba e tereno di e cas y tambe den bisindario pero no a topa nada iregular. E bicicleta a wordo hiba warda di polis.

## Ladron ta bay cu auto

**SABANA BERDE -** Dialuna 02.19, central ta manda polis na e parkinglot di aeropuerto, relaciona cu un kiebro den un auto. Na e sitio polisnan ta papia cu e personal di siguridad di aeropuerto y el a bisa cu el a para su auto Toyota Tercel y e auto a disparce. E ta bisa cu e auto ta di su ruman homber. Polisnan a informa pe bisa su ruman homber pasa na warda di polis na Dakota pa duna un keho. Central a wordo poni na haltura.

## Ladron a drenta den Dura Home Center

**ORANJESTAD -** Dialuna 02.39, central ta manda polis na Dura Home Center pa un kiebro. Na e sitio polis ta topa cu e manager di e luga hunto cu e personal di siguridad di Integrated Security. E manager ta bisa cu atardi 16.30, el a cera su luga bon na yabi y intacto y mas o menos 02.16 el a wordo yama pa Integrated Security y bisa cu e alarma a activa. Mas o menos 02.20 el a yega na e sitio y a mira cu ladronnan a drenta den e luga. Polisnan a tuma su keho.

## Ladronnan ta bay cu regalo for di cas

**ORANJESTAD -** Dialuna 07.22, central ta manda polis na Julianastraat pa un kiebro. Na e sitio polis ta papia cu e muhe P. kende ta bisa cu e ta kedando temporalmente na e adres como cu nan ta drechando su cas. Mainta el a bin cas pa duna e cachonan cuminda y a mira cu desconocinan a destrui e bentana di e cas. Ora cu el a controla den e cas a resulta cu nan a reboltia den e cas. Te caminda e por a mira nan a bay cu algun regalo. Polis a tuma e keho.

## Cas na Paraguana ta haya bishita di ladron

**PARAGUANA** – Dialuna 07.33, central a manda polisnan na Paraguana pa un kiebro den un cas. Na e sitio polisnan a papia cu e muhe di inicial P. kende a bisa cu desconocinan a drenta den su cas ya bay cu un holoshi, cadena di oro y renchi di oro y tambe 465 florin. Nan a kibra e porta patras di cas. Polis a tuma e keho.

# Turista ta bati alarma pa un miembro di famia di 90 aña cu tabata perdi







**ORANJESTAD** - Diamars algo pasa di 1'or di merdia, un turista ta informa autoridad cu un miembro di famia di dje ta perdi, e ta un homber di 90 aña di edad. Nan a perde den e mondi panort di e Kapel di Alto Vista y nan no por hay'e niun caminda. Mesora a manda patruya di Noord na e sitio y tambe unidad di cacho a bay cu un cacho specialisa den buskeda di personanan perdi y asina reforsa nan coleganan den e buskeda pa e homber di 90 aña. Mesora nan a drenta den e mondi cana bay Noord unda e señora a mustra nan cu el a perde e miembro di famia aki for di bista. Nan a sali bek for di e mondi sin resultado, durante cu nan tabata wardando kico lo bay haci, nan a bin topa cu homber perdi kende a sali for di un mondi cerca di e Kapel, aparentemente e lo a tuma un otro hanchi den mondi y a sali na un otro caminda cu su famia. E buskeda a termina den menos cu mey ora, mirando cu nan a haya e homber sano y salvo bek.

## Homber ta duna turistanan lift y no ta taxi chauffeur

**ORANJESTAD** - Dialuna durante patruya alrededor di 09.05, na haltura di e parada di bus dilanti misa di Santa Ana, polisnan a mira un auto Toyota Tercel color di plata A -36294. E momento ey dos turista a drenta den e auto cu supuestamente ta un taxi pirata. Polisnan a mira cu auto a core bay direccion di Palm Beach. Tambe polisnan a mira cu e chauffeur no tabata tin faha di siguridad bisti. Na haltura di Lekker, polisnan a para e auto. E chauffeur O.K. a haya un boet, pa core sin faha di siguridad. Despues polisnan a putr'e di con el a tuma e turistanan, el a bisa cu el a duna nan un lift. Polisnan a puntra e turistanan Mericano si nan mester paga e chauffeur, of el a duna nan un lift. Nan a bisa cu nan a haya un lift y nan kier a wordo hiba Oranjestad. Polis a bisa e chauffeur pe no haci trabou di taxi. E caso tin atencion di polis.

## Ladronnan a drenta den cancha di tennis na Tropicana Resort

**PALM BEACH** - Dialuna 09.00, central ta manda polisnan na e cancha di tennis di Tropicana Resort pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber R. kende ta bisa cu su trahado cu ta duna les a yega 06.30 y a haya e porta habri. E edificio ultimo a wordo cera pa 00.30 na yabi. E ta mira cu e bentana parti pariba a wordo forsa, pero no kibra. For di e edificio nan a bay cu tres boter di Johnny Walker y mas o menos 150 pa 500 florin, aunke tabata tin mas articulonan di balor eyden. R. ta bisa cu dia 21 di october caba nan a kibra den e luga y a bay cu e mesun articulonan. E dia ey e no a duna keho.

## Bala cayente haya tras di tienda di souvenir

**ORANJESTAD** - Dialuna 09.15, durante patruya na haltura di e tiendanan di souvenir, un homber ta papia cu polisnan y ta bisa cu dia 16 februari 2014 mas o menos 08.00, durante control el a haya patras di su tienda parti pazuid un bala cayente. Polisnan a tuma e bala y a constata cu e ta activo y ta di un arma di 9mm. Recherche a wordo poni na haltura.

## Polisnan cu control den trafico

**TANKI FLIP** - Dialuna polisnan a tene un control entre 17.00 y 19.00 na Tanki Flip. Un total di 22 boet a wordo duna pa keuringskaart, faha di siguridad y rijbewijs.

## Ladron ta atraca muhe y bay cu su celular

**ORANJESTAD** -Dialuna 12.40 na haltura di Lagoenweg, un muhe a wordo atraca y nan a bay cu su celular. Polisnan a bay na e sitio y bisindario. Ta trata di un homber color scur cu jeans blauw y T-shirt preto bisti cu slof y pechi. Polisnan a puntra e hendenan cu ta trahando den Lagoenweg si nan a mira un homber cu cierto descripcion, pero esey no tabata e caso. Polisnan a busca e homber pero sin resultado.

## Homber ta ranca yabi y celular for di man di muhe

**ORANJESTAD** - Dialuna 13.00, central ta manda polis den Ranchostraat pa un atraco. Bayendo pa Ranchostraat, polisnan ta haya un informacion cu e victima ta na haltura di Misa. Na e sitio polis a papia cu e muhe di inicial K., kende ta bisa cu 12.00 e tabata na haltura di La Linda ora cu un homber bisti cu T-shirt blanco manga largo, un pechi y un short blauw a ranca su celular y su yabinan di auto for di su man y a core bay direccion pazuid. E ta bisa cu e sospechoso tin un tattoo na su garganta y su color ta bruin cla. Segun K. ta bisa cu testigonan a bisa cu e sospechoso ta G. Paesch. Durante cu polisnan tabata busca Paesch, un di e chollernan a bisa cu e conoce e homber y a duna e mesun descripcion cu e victima a duna. E no a haya e nomber for di e choller. E celular ta un Samsung sl color preto di MIO y cu e number 6000626. E yabi di e auto ta pertenece na un Toyota. Polis a bisa K. pa e bay recherche.

## Hoben haya cu cuchiu

**SAN NICOLAS** - Dialuna 12.55 durante control di siguridad riba un grupo di mucha homber, polisnan a haya e mucha homber di inicial J.R.A. cu un cuchiu. E tabata tin e cuchiu den su carson. Polisnan a detene alrededor di 12.55 y a hib'e warda pa posesion di arma.

# Hoben cu tabata wordo busca pa husticia a keda deteni despues di un persecucion










**ORANJESTAD** - Diamars pa mas o menos 5'or di atardi, un patruya di polis ta señala  Rubi Alfi, na Tanki Leendert y mesora ta dun'e ordo pa para. E no a sigui orden di polis y a sigui core bay. Varios unidad di polis y K9 a wordo manda den e area di Tanki Leendert y mesora a start un buskeda den full e area pazuid di Scol Ora Ubao. Pa mas cu un ora polisnan tabata cana full e area aki y no por a haya Rubi Alfi, despues di un rato e ta wordo señala den un cura di cas, mesora polisnan ta cuminsa controla den tur e curanan di cas den e vecindario. Di golpi e ta sali na careda bay direccion pabao y e ta drenta den un mondi pabao di caminda y ta sali banda di Nos Cunucu. Polis a bay su tras y den un Cunucu pazuid di Nos Cunucu, polis ta logra gar'e y el a keda deteni. Fiscal a presenta na e sitio y ta comproba cu ta e persona cu tabata wordo busca. Patruya di polis mesora a transporte pa warda di polis. Ruby Alfi ta un ladron di auto cu tres of mas biaha pa aña ta cay cera y aparentemente e castigo cu cada biaha e ta haya, ta tiki cu e no ta siña su les. Ban wak pa cuanto tempo atrobe e lo bay tras di tralie, pasobra semper ta algun luna e ta haya cera y manera e wordo laga den libertad, e ta sigui cu ladronicia, specialmente di auto. Pakico e biaha aki e tabata wordo busca pa husticia no ta conoci. Probablemente lo ta pa ladronicia di auto.❑



# Señora ta perde control y ta pega riba palo di luz na Sasaki









**ORANJESTAD** - Diaranson merdia a sosode un accidente di auto riba Sasaki, aki un señora den un Daihatsu Sirion preto biniendo for di zuid riba e caminda direccion noord, a perde control pa un of otro motibo y pega riba e palo di luz. Polis di trafico y beach a yega na e sitio. motibo di e accidente cu e señora a perde control ta desconoci. Dor cu e tabata tin basta dolor na su curpa, ambulance tambe a presenta y a hib'e hospital.❑

## Mucha chikito ta haya atake di epilepsia

**BOCA CATALINA** - Diamars durante cu polisnan tabata riba patruya, mas o menos banda di 09.35 polis ta wordo acerca pa un homber na haltura di Boca Catalina. E ta bisa cu un mucha homber cu despues a resulta di ta C. naci na Merca di 9 luna a haya un ataca di epilepsia y a dura mas o menos un minuut. E ta tuma remedi pa esaki. Ambulance a bin na e sitio y a duna asistencia medico.

## Hobennan ta drenta den cura di hende pa coy bala y a start discusion

**NOORD** - Diamars 19.11, central ta manda polis den Heidestraat pa un maltrato cu arma. Na e sitio polis ta papia cu e homber di inicial G. naci na Colombia di 43 aña, kende a bisa cu su bisiña a maltrat'e, pa medio di mand'e cu tres piedra. Un piedra a dal e den su lomba. E problema a cuminsa dor cu un bala a cay den su cura. E muchanan a bula over di cura pa coy e bala. El a papia cu e muchanan y a bisa nan cu no ta responsabel pa drenta den e cura, su e cachonan por morde nan. E bisiñanan N.G. naci na Aruba di 56 aña y F.G. di 33 aña a menas'e. E lo busca un papel di dokter y den oranan di mainta e ta bay duna keho na recherche. E otro homber nan a bisa cu e homber a manda e cacho riba su yiunan, pa medio di esey nan a rabia y a start un discusion entre nan. Polis a intermedia.

## Ladronnan di tubo di koper y destruccion na cas

**SAN NICOLAS** - Diamars 08.59, durante cu patruya tabata den Flamboyantstraat polisnan a topa cu e muhe di inicial S., kende ta bisa cu desconocinan a destrui e betonmat cu el a pone parti pariba di su cas y supuestamente nan a bay cu e tubonan di koper. Tambe nan a destrui e schuifdeur y e porta dilanti. Polis a tuma su keho.

## Ladronnan ta kibra auto di turista y bay cu nan tas

**PALM BEACH** - Diamars 11.00, central ta manda polisnan na Marriot Ocean pa un asistencia. Na e sitio un turista ta bisa polisnan cu hunto cu su casa, nan tabata den nan auto di huur na haltura di Natural Bridge. Nan a dicidi di baha pa tuma algun foto. Diescinco minuut despues ora cu nan a bolbe, nan a mira cu e bentana banda drechi tabata kibra y nan ta haya falta di dos tas. central a tuma e keho.

## Grupo di gang ta core tras di hoben

**SANNICOLAS** - Diamars 20.55, central ta manda polis den Vrolijkstraat, na unda un mucha homber a core drenta bay sconde. Como cu un grupo di mucha homber ta core su tras. E adres corecto a resulta di ta Caya Jose Geerman. Na e cas polisnan a papia cu e homber di inicial S. kende a bisa cu el a yama polis como cu un mucha homber a bin busca ayudo. E homber a papia cu e mucha homber O.P., kende ta bisa cu e tin amistad cu un mucha homber di un gang. E tabata na haltura di Save a Lot y ora cu el a bira na haltura di Watapana Gezaag Snack, el a mira un grupo di mucha homber cu a cuminsa core su tras. P'esey el a core drenta e cas busca ayudo. O.P. a bisa cu el a reconoce un di e mucha homber nan como R.. Polisnan a hiba O.P. su cas y a papia cu su mama.

# Chauffeur bou influencia di alcohol ta ocasiona accidente

**ORANJESTAD** - Tabata diaranson marduga pasa di 12'or, ora cu patruya di Noord ta presenta pa un accidente di auto pariba di Mc Donald. Aki un chauffeur cu tabata bou influencia di alcohol a ocasiona e accidente. E chauffeur di e Corolla biniendo di direccion di noord no a calcula su velocidad y ta dal tras di e pickup cu consecuencia, e pickup a dal tras di un Kia Rio. E impacto a haci cu e chauffeur di e Kia a resulta leve herida y aki ambulance a presenta na e sitio pa control'e. E chauffeur burachi a keda deteni y a wordo transporta pa warda di polis.❑











*Segun lider di partido MEP, sra Evelyn Wever-Croes:*

# Nos ta convivi cu e pueblo Venezolano



**ORANJESTAD** - Lider di partido MEP, sra Evelyn Wever-Croes den un entrevista cu canal 22, a duna e siguiente declaracion riba e situacion na Venezuela: "E situacion na Venezuela ta hopi tenso y esey tin hopi hende preocupa. Nos ta convivi cu e pueblo Venezolano. Nos tin Venezuela den nos pensamento y oracion y nos ta spera cu e ola di violencia por pasa. Y cu por bin pas y trankilidad pronto na Venezuela, den cual derechonan humano y derechonan democratico ta wordo respeta y cu ta brinda e solucionnan cu e pueblo ta anhela. Mescos cu hopi hende cu tin famia y amigo na Venezuela, ami tambe ta hopi preocupa pa nan siguridad y mi ta resa pa nan bienestar. Mi ta hopi preocupa pa nos aki na Aruba tambe pasobra Aruba ta geograficamente hopi cerca di Venezuela y nos mester ta alerta pa tur locual cu ta pasa eynan. Nos mester ta prepara cu un plan di accion of di contingencia si en caso e situacion empeora. Mi no ta mira gobierno ta tuma accion, pues nos mes a cuminsa informa. Minister presidente Eman a duna un declaracion hopi cortico, pero no a duna informacion pa por calma e pueblo di Aruba en bista di e tantisimo informacionnan cu ta yega cerca nos. Nos a mira un potret cu e prome Minister a publica cu e tin tur dos pechi den su man, un di gobierno Chavista y un di oposicion. Sinembargo nos no mester di esey awor, awor nos mester pa gobernantenan bisti e pechi di Aruba y informa e pueblo con nan ta garantisa cu Aruba ta keda sigura. Mi ta urgi minister presidente Eman pa e haci esaki mas pronto cu ta posibel", lider di partido MEP, sra Evelyn Wever-Croes a termina.❑

*Segun Edgard Vrolijk di partido MEP:*

# A yega momento cu mester atende cu insiguridad den scolnan na Aruba



**ORANJESTAD -** Un pais cu kier prospera y sigui progresa, educacion mester ta punto number un di atencion. Na Aruba pa hopi aña caba enseñansa y husticia no ta prioridad number un sino construccion. Pakico construccion? Pasobra esaki ta e manera mas facil pa hendenan por saca hopi probecho personal lantando companianan di un dia pa otro, cu e metanan pa enrikece nan mes, pero hopi biaha esaki ta tambe pa paga bek locual cierto comerciantenan a hinca den campaña. Mientras tanto pa por acomoda proyectonan cu ta crea sensacion ta corta den e dos adernan di mas importante di un pais cu ta educacion y siguridad (husticia). Y e consecuencianan nos ta bibando e caba no solamente riba caya cu e cantidad di atraco, hortamento di autonan, kiebro den casnan, violencia cu morto, pero tambe insiguridad dia pa dia ta tuma over nos scolnan. Esaki tin hopi mayor y docentenan preocupa. Mi a haya hopi reaccion di mayornan preocupa pa lo siguiente:

Na scolnan droga ta circula y bendemento di droga den cura di scol ta na ordo di dia. Hasta den busnan di scol ta circulando droga. Hopi hoben ta bay conta nan mayornan pero no ta durf di bisa nada otro caminda pa nan no tuma represaya contra nan. Bringamento den cura di scol y hasta sacamento di arma pa otro. Hopi mucha no kier bay scol mirando cu nan ta wordo abusa fisicamente pero verbalmente tambe. Docentenan ta yega scol y ta constata cu nan a drenta horta den scol of hasta bay cu tuberia di awa completo haciendo cu pa varios dia e alumnonan no tin scol, sin lubida cu cada docente dia pa dia mirando e situacion ta wordo exponi na peliger. Mi humilde opinion ta cu a yega ora pa actua. Nos no por keda ta hunga politica bunita di pasa rond como minister ta saca potret pa laga pensa cu a haci hopi. A yega momento di sinta y trata di bin cu solucionnan pa mehoracion di siguridad den nos scolnan na Aruba. Ta nos yiunan ta esunnan encarga pa e futuro di nos dushi isla Aruba. P'esey mi persona ta pidi nos minister di Enseñansa pa su persona aumenta manera ta e caso na Hulanda su presupuesto 2014 y aloca placa pa cuminsa combati insiguridad den nos scolnan.

Di unda den e momento di crisis aki por aumenta e post di enseñansa y husticia? Esaki ta un contesta hopi facil. Mirando cu a haci gasto adicional pa acomoda dos minister extra pa por complace nan, awo ta toca na nos prome minister Mike Eman y su colega minister di infrastructura Benny Sevinger (si nan tin nos yiunan na pecho di berdad) pa corta den nan presupuesto y nan proyectonan pa duna atencion na siguridad den nos scolnan. Cortando den e dos ministerionan aki so por aloca hopi placa pa por alivia e situacion di insiguridad cu ta reinando den nos scolnan. Mi ta spera cu skirbiendo e articulo aki mi por gara atencion di nos gobernantenan, p'asina mas pronto posibel accionnan concreto por wordo tuma na bienestar general di nos yiunan.❑

*Segum parlamentari mr. Xiomara Ruiz-Maduro:*

# Tres luna a pasa y ningun contesta riba e pregunta, kico ta kico cu Kiko Gomez?

**ORANJESTAD -** Dia 13 di november 2013 nos fraccion a manda preguntanan oficial na nos minister Eman pa pidi aclaracion riba e relacion di e mandatario cu e gobernador di La Guajira Kiko Gomez, kende a wordo encarcela na Colombia bou sospecho di asesinato, vinculo cu narcotrafico y mas cosnan ilicito. Tres luna a pasa y ainda minister Eman no a contesta e preguntanan, pero awor e defensornan di minister Eman ta tira culpa riba Embahada Hulandes pa asina no duna splicacion riba kico ta kico cu Kiko Gomez.



Ya for di november 2011, minister Eman tabata biahando constantemente pa Colombia pa traha riba e contactonan na La Guajira pa asina yega na concretisa un cooperacion intenso den cuadro di e "Europe Meets America". Den e biahenan aki minister Eman tabata wordo acompaña y den su ausencia tabata wordo representa pa dos ehecutivo halto di gobierno, kendenan ta traha directamente cu minister Eman. Ta trata aki di e ex Embahadora di Hulanda na Colombia, sra. Marion Kappeyne van de Copello y un politico di Boneiro, sr. Elvis Tjin Asjoe. Informacion cu nos por a mira aparece den prensa local y tambe internacional, na unda hasta tin potret di sra. Kapeyne y sr. Tjin Asjoe hunto cu e gobernador di Riohacha, sr. Ceballos y e gobernador di La Guajira, sr Kiko Gomez. Ta masha remarcabel cu minister Eman ta manda su defensornan pa tira culpa riba Embahada Hulandes, bisando cu tur contacto cu Kiko Gomez a bay via Embahada Hulandes na Colombia y sugeriendo cu gobierno di Aruba y minister Eman mes no tabata tin ningun contacto cu e gobernador di miedo aki. Minister Eman ta purba schuif e responsabilidad bou di e capa di Embahada Hulandes, lubidando cu e mesun Embahadora cu a haci e contactonan ta traha directamente cu minister



Eman. Den prensa local mes nos por a lesa dia 11 di december 2012 con minister Eman ta gaba cu minister Timmermans di Hulanda a presta Aruba un top diplomatico y bisando "desde cu mi ta prome minister mi tabata tin contacto a base regular cu Marion Kappeyne", pa despues nos lesa den un relato di 13 di december 2012 con sra. Kappeyne ta splica cu "Ora cu prome minister Eman a puntra mi pa bin traha pe, el a haci'e di tal forma cu mi no por a bisa no", P'esey ta cu ki cara minister Eman kier tira culpa awor riba Embahada Hulandes? Ya cu minister Eman no ta contesta e preguntanan oficial y ta tira culpa riba Embahada Hulandes, ta keda nos nada otro cu haci pregunta na ministernan Plasterk y Timmermans di Hulanda pa nan splica si ta e Embahada Hulandes na Colombia ta esun cu a hinca Aruba den e aventura di bay firma un MOU cu un gobernador cu awor ta den proceso di wordo condena pa asesinato, vinculo cu narcotrafico y otro cosnan ilicito.❑

*Segun minister de Meza:*

# E proyecto aki lo demostra su meritonan cu ta algo sumamente importante pa nos pais



**ORANJESTAD** - Acuerdo "Smart Community Aruba" a keda firma diabierna atardi entre Pais Aruba, FCCA, Utilities Aruba NV, WEB Aruba NV, NV ELMAR, SETAR NV y Caribbean Branch Office di TNO. Minister di asuntonan economico, comunicacion, energia y medio ambiente, Mike de Meza a bisa cu tur esunnan cu a yuda den e proyecto aki awe mester sinti nan mes hopi orguyoso cu nos a yega asina leu. Referiendo na e grupo di trabou, tambe e partnernan cu a firma e acuerdo pa cuminsa e trabounan na Kibaima. Lo busca pa haya conocemento di e diferente desaroyonan den construccion di casnan eficiente den uzo di energia y cu ta uza fuentenan alternativa y sostenibel di energia. E grupo di companianan di gobierno ta bay desaroya un bario di 20 cas na Kibaima cu ta wordo construi y manteni uzando tecnica nan sostenibel y cu lo uza energia alternativa. E bario aki ta bira un "showcase" y un ehempel pa desaroyado nan na Aruba. Un otro aspecto importante ta cu e proyecto aki ta bay sirbi como un "living lab" pa otro paisnan cu no por implementa facilmente tipo di proyectonan aki. Esaki ta algo cu ta fit den desaroyo di Aruba su economia di conocemento. Como cu Aruba e scala ta mas chikito y manehabel, otro paisnan por siña di e asina yama laboratorio aki na Aruba. Finalisando, Sr. De Meza a enfatisa cu e proyecto aki lo demostra su meritonan cu ta algo sumamente importante pa nos pais.❑

# No a pone presion pa SOAW tuma hende na trabou

**WILLEMSTAD** – "Niun ora so parlamentario Jaime Cordoba a pone presion riba mi pa tuma un cantidad di hende na trabou. Mi ta rechasa esei categoricamente", minister di Trabou, Asunto Social y Bienestar Jeanne Marie Francisca a declara.
Ultimo dianan tabatin version insistente cu minister Francisca ta den clinch cu su partido. Varios motibo a ser menciona pa esaki, entre otro e hecho cu e a lanta bay y no a vota riba e candidato di gobierno pa ocupa e puesto di director di Refineria di Corsou. Un otro motibo ta e hecho, cu reportadamente parlamentario Jaime Cordoba lo a pone presion riba e minister pa tuma dies y pico hende na ministerio di SOAW.
Cordoba ta e parlamentario cu – dia a aserk'e pa e bira mandatario – a propone Francisca como minister.
Minister Francisca a desmenti categoricamente cu tabatin ponemento di presion.
"Mi ke pa esei keda bon cla. Loke sea tin den nos partido, nos ta atende internamente", e a bisa.
Loke si ta un realidad, cu SOAW tin mester urgentemente di hende pa atende cu e trabounan cu tin, particularmente e asunto di dunamento di permiso.
"Businessplan di SOAW ta bisa, cu mester di un cierto cantidad di hende pa acapara e trabounan cu e ministerio tin. Pero, a resulta cu e aparato no por carga e cantidad di hende ey, considerando e presupuesto cu e mester traha cune.
Consecuencia ta si, cu a surgi un retraso formal den tratamento cu permiso.
Hecho ta, cu SOAW ta un ministerio cu ta duna servicio na publico y mester tin e cantidad minimo di hende cu ta necesario, pa evita cu cos ta pega", segun e minister.

Un opcion ta, cu ta tuma hende riba contract pa un periodo limita, por ehempel 6 luna pa elimina e retraso cu tin cu permiso di trabou. Esaki ta un cos importante: e comerciante inversionista mester por conta riba un servicio rapido, e minister a duna di conoce.❑

# Nos mester siña di asesinato di un dama hende grandi manera Els Borst

**WILLEMSTAD --** "Maske ta na Hulanda e suceso tragico cu mi ta referi na dje a sosode, ami ta considera e asesinato cruel di un dama 'hende grandi', pa colmo un ex minister, ta algo cu na Corsou mester siña for di dje", asina productor di e programa di Bario pa Bario, di Corsou Erwin Raphaela ta bisa. E ta splica cu Sra. Els Borst tabata minister y e señora aki tabatin 81 aña di edad na momento cu nan a hay'e morto den su garashi.
Tur cos ta indica cu e señora a yega cas for di un reunion di su partido D'66. Malhechornan sea lo a para warda e señora aki pa atrak'e, of e a race riba nan den su garashi. Ta e tendencia actualmente na Hulanda, pero tambe na Corsou pa baha duro riba hendenan grandi horta nan, kita nan propiedad fo'i nan y maltrata nan. Principalmente e tipo di fenomeno aki ta parce di ta dirigi riba ciudadanonan cu tin moda of a lo menos un bon entrada. Els Borst por ehempel na aña 1994 tabata minister di Salubridad na Hulanda, den Gabinete Kok I y tambe II, esta di aña 1994 te 2002. Ta e asina yama gobierno Lila. El a keda nombra como informado y finalmente vice minister president. Ta trata aki sin duda di un figura prominente di partido D'66 y mundo politico na Hulanda en general. E tabata un cientifico di un nivel halto, medico y hasta 'hoogleraar'. Ta logico cu lo mester ta un ciudadano cu tin placa of sigur basta bon moda di biba!Tabata un bisiña a descubri e curpa sin bida banda di su auto, pega cu e porta di cushina di su cas. Un fractura serio na su nanishi a desfigura su cara y algun otro herida ta mustra claramente cu e señora aki lo mester a sufri un teribel maltrato. Casi sigur ta trabou di malhechornan sin escrupulo cu a bini dicidido pa horta y a baha duro riba e señora hende grandi aki. Na Corsou bou di e circunstancia actual di un creciente individualismo y materialismo, hendenan ta manera no ta kibra cabes at all ni cu relacionnan den famia y ni tampoco den bario, anto netamente esaki ta hinca principalmente hendenan grandi den un situacion sumamente vulnerabel.
E relacionnan friu y sin compromiso en general den nos pueblo ta haci cu birando cada dia mas facil pa atraca hende grandi indefenso. Cierto hobennan of malhechornan mal curti ya no tin ningun problema pa bati un hende grandi y kita su propiedad for di dje, sea ta pa placa, pa cadena di oro of hasta djente di oro awendia no ta importa. Corsou ta un comunidad chikito cu ta sinti y experencia e consecuencianan di embehecemento di un forma masha remarcabel mes.
Hopi hende grandi ta biba nan so, despues cu yiunan a bandona Corsou na gran escala durante añanan 1999 pa 2004.
Tur e puntonan aki ta mustra pakico mester traha di nobo pa fortifica e relacionnan den famia y bario. Pasobra ta e tipo di relacionnan aki den famia y bario so por yuda pa cuida y tira un bista, anto asina ey evita cosnan robes cu ta pasando.
Pero, ta cu proyectonan adapta na nos tempo moderno e 'union' di famia y bario mester sosode. Dirigentenan, gobernantenan y conseheronan mester siña compronde cu no por drecha bario si ta sigui pone atencion solamente riba e partinan fisico y di infrastructura solamente, asina Raphaela ta bisa.❑

*Diputado Yiu di Corsou ta propone:*

# Tur hende mester bay sunchi den Albert Heijn!

**WILLEMSTAD -** Gilbert Isabella, naci na Corsou y kende actualmente ta wethouder (comparabel cu e funcion di diputado antes den Bestuurscollege) a manda un "tweet" den cua e ta pidi loke e a yama "tur su amigonan" pa bay sunchi otro den un filial di e supermercado Albert Heijn.
Isabella ta rabia pa un incidente recientemente den un filial di e supermercado na Amsterdamsestraatweg caminda e ta biba, un incidente caminda un pareha lesbiana a sunchi otro publicamente.
Anto laga e sunchi ta un sunchi "lekker op de bek", el a skirbi textualmente den su tweet.

T'asina cu un pareha lesbiana dia di San Valentino a cana drenta e filial di Albert Heijn y dado momento a duna otro un sunchi riba boca.
Un agente di siguridad a acerca nan mesora y a splica nan cu loke nan a caba di haci por ta "provocativo" y pa nan no hacie mas, pasobra otro cliente por tin "molester" di esaki. Un otro dama trahado di e filial a hinca su boca den e combersacion y a bisa cu por tin hende entre e clientenan cu ta sinti nan mes incomodo cu e situacion aki.
Un di e damanan a bisa sinembargo na RTV Utrecht cu ta trata di un sunchi completamente inocente.
E incidente aki a ocasiona un were-were, te cu un vocero di e negoshi a sali bisa cu tur cos ta basa riba un loke el a yama mal entendimento.
E vocero a bisa cu e mes no tabat'ey e momento cu e suceso a pasa, pero cu despues cu e a bira e grabacion di camara interno di e supermercado, e la haya un bon idea kico a pasa.
E a bisa, cu e hecho cu e agente di siguridad a hala atencion di e dos damanan, a cay completamente robes cerca nan, "loke mi por compronde completamente", e a añadi.
E cos aki absolutamente no mester a pasa dje forma aki. Nos a pidi e agente pa duna cuenta y rason di e forma cu e a actua.
E agente a bisa, cu loke e kier a haci ta proteha e pareha y cu tabatin un par di cliente ta cana rond cu obviamente tabatin molester pa loke nan a mira, pero ta bisto cu esaki a ser interpreta robes, loke ta comprendibel, e vocero a trece dilanti.
E vocero a anuncia, cu e empresa lo busca contacto cu e pareha y lo ofrece su disculpa. Un cos mester ta sigur: nos ke pa nan compronde cu Albert Heijn no ta haci distincion.
Wethouder Gilbert Isabella ta hopi rabia pa loke a pasa y el a bisa cu e por compronde cu e pareha a sinti nan ofendi.
P'esey mes el a manda su mensahe via Twitter, invitando tur cliente pa ora nan ta haci compra, pa sunchi otro den filial di Albert Heijn……❑

## Homber sentencia na 13 aña di prizon pa homicidio

**WILLEMSTAD** – E homber J.H.E. (21) a haya un sentencia di 13 aña den Corte di Husticia pa homicidio (doodslag) y posesion di arma di candela. Ta trata di e caso na unda e homber Stephen Joshua Kelly (23) a perde su bida dia 25 augustus 2013 bou di pal'i indju na Souax.

Fiscal di Ministerio Publico (OM) den e caso aki a exigi dia 29 di januari ultimo un castigo di prizon di 15 aña. Hues a dicidi awe riba un castigo di prizon di 13 aña y pago di daño perhuicio di 6.400 florin na mama di e defunto pa daño material cu nan a sufri.

OM y J.H.E. tin awor 2 siman pa dicidi si ta apela e sentencia.❑

# Detencion di motociclista (29) den caso minister Whiteman

**WILLEMSTAD** – Polis a confirma awe detencion di un homber di 29 aña di edad relaciona cu e caso den cura di cas di minister Bernard Whiteman e siman aki. Den un persecucion cu tabatin despues di e caso, e motociclista a logra scapa, no obstante cu polis a tira riba dje. Polis ta bisa, cu e ofensivo cu te den ultimo simannan contra criminalidad, tabatin contribucion grandi pa yuda den e detencion aki.
Polis ta bisa, cu den e cuadro aki ta haci uzo di formanan di informacion di inteligencia pa ubica autoridadnan na e luganan, cu basa riba informacion, ta luganan di risico pa evita cualke forma di crimen y ta controla na sitionan, caminda ta conoci cu tin actonan contra di Ley ta tuma luga. Den cuadro di esaki y continuando cu e investigacion di e motociclista sospechoso dilanti di cas di e mandatario diamars 18 di februari 2014, den oranan di atardi polis a detene e homber sospechoso R.A. di 29 aña den Caya Shersh na Koraal Specht. A presenta e sospechoso dilanti di un Fiscal Auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.
Polis a confisca e motorcycle, helm y yabinan di e motorcycle pa mas investigacion. Na e momento aki polis ta conduciendo un investigacion pa wak kico ta e echonan cu a tuma luga e dia en cuestion. Pa loke ta trata e caso mes cu a tuma luga dialuna anochi, Polis den careda di 22.32'or, Central di Polis a dirigi varios unidad di polis na cas di un mandatario, despues di ricibi informacion cu un motociclista probablemente lo mester a arma un arma di candela den cercania.
For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu un rato prome e mandatario hunto cu un familiar di dje tabata na cas y a bay sinta den su porch dilanti, mientras cu e familiar a cana bay na e porta di cura pa check algo. Na e momento ey, e familiar a mira un motociclista bisti cu un helm preto cu strepi cora ta core cu velocidad halto dilanti di e cas. E habitantenan aki a core bay paden y patras di e cas. E familiar lo a tende un zonido parecido na un pistol cu a wordo arma. Seguidamente e a tende e motociclista race e motorcycle y e a pensa cu aki ta trata di un atraco y a cuminsa grita. Despues di e acto aki e chauffeur di e motorcycle a move cu velocidad halto for di e sitio.
Mesora a avisa tur unidad di polis cu tabata den bisindario y un patruya policial cu na e momento ey tabata den cercania a nota un motociclista cu e descripcionnan cu ta cuadra cu locual nan a haya di Central, coriendo cu velocidad halto biniendo for di rotonde Zegu bayendo direccion rotonde Julianadorp. Na rotonde di Julianadorp un patruya a blokia caminda cu nan vehiculo pa asina obliga e motociclista pa para. Sinembargo e motociclista no a baha su velocidad y a sigui bin den nan direccion, locual a pone cu e agente policial a hay'e obliga di los un tiro dirigi riba e sospechoso. E tiro probablemente no a alcansa e motociclista y esaki a logra di pasa e auto di polis y riba un velocidad halto core bay den direccion di Piscadera. A start un persecusion cortico cu a bin termina, na momento cu polisnan a perde e sospechoso for di bista.
Continuando cu e investigacion, Polis a constata un motociclista riba Schottegatweg Oost cu ta cuadra cu e descripcion di e motociclista y motorcycle cu polis ta buscando. Mesora a start un persecucion cu a sigui te na Sta. Rosaweg caminda polis a bin perde e motociclista for di bista. Mientras tanto mando policial a tuma e medidanan adecua y apropia cu ta necesario den un caso asina aki, aunke no ta bisa ki tipo di medida a tuma. E investigacion den e caso aki ta continua.❑

# Gobierno ta busca solucion pa scarsedad di laser

**WILLEMSTAD** – Tin scarsedad grandi di laser pa traha riba entre otro tereno di Isla y tambe DOK. Asina a sali na cla durante un tayer organisa pa ministerio di SOAW diabierna ultimo. Na e ocasion aki tabata presente varios dunado di trabou.
Ministerio di SOAW ta hiba un maneho pa crea mas laser local.
Hefe di departamento di Labor Sedney Provance a enfatisa cu e problematica di laser pa e companianan grandi ta existi ya pa algun aña y mester bin un maneho pa esaki.
Bou di guia di minister Jeanne Marie Francisca a inicia un trayecto via di banco di vacatura pa busca laser local.
Momento cu esaki a yega na su fase final, banco di vacatura a inicia un trayecto pa recauda hende cu ta interesa pa siña las, di forma cu esakinan por subi mercado laboral asina e curso aki termina.
Actualmente tin un total di 10 cursista den e curso aki kende lo termina otro siman. E grupo di 10 aki lo drenta mercado laboral y banco di vacatura lo continua cu e curso aki, mientras ya ta papiando cu otro identidadnan di formacion pa amplia e curso aki.
Actualmente tin un grupo di stranhero laborando como laser, pero esaki den mayoria caso ta laser cu a ricibi un permit di trabou prome cu e actual minister a huramenta. Mas cu claro esakinan mester vence y no ta dunando permit pa laser actualmente, ya cu ta den e proceso ariba menciona esta formacion di laser local.
Mester haci mencion cu aparte di laser minister Francisca recientemente a inicia e trayecto pa yega na carpinte hunto cu un comerciante local cual ta canando den bon esfera.
Cu esaki minister Francisca ta demostra un biaha mas cu formacion di nos hendenan ta e solucion pa baha entrega di permit di trabou innecesario.
Pero si mester keda realistico cu si na momento cu un compania publica un vacatura y hendenan local keda sin reacciona of no ta cumpli cu e exigencianan di e compania, cu esaki ta habri espacio pa un stranhero por haya permit pa drenta Curaçao eherce e trabou.❑

# Pensionadonan mester lucha pa drecha nan bida

**WILLEMSTAD -** Ta di vital importancia pa e Pensionado/Adulto Mayor, calcula na m.o.m. 20% di e poblacion di Corsou, a realisa cu ta nan mes como parti integral di nos comunidad, mester tuma rienda di e situacion existente pa alcansa un miho bida.

E ciudadano Pensionado/ Adulto Mayor mes, na prome luga, mester motiva/ forsa nan representante den e diferente organisacion(nan) pa uni, sali dilanti y lucha pa e causa y bienestar di e Pensionado/Adulto Mayor, paso ASPD ta en espera pa wak con KOPAMKO despues di congreso a keda reorganisa/ restructura!

Ta di sumo importancia pa un "Organo di Consulta" reconoci pa Gobierno y Parlamento, den cua tur organisacion di e Pensionado/ Adulto Mayor ta representa y di forma apropia y debidamente institucionalisa pa ley ta atende asuntonan relaciona cu e ciudadano Pensionado/ Adulto Mayor, inclusivo sali na nan defensa!

Na opinion di ASPD ta di primordial importancia pa nos como Pensionado/Adulto Mayor realisa cu awor aki nos como Pensionado/ Adulto Mayor, di forma determina, mester encamina un proceso di conscientisacion y motivacion continuo y pa medio di un lucha adecuadamente planifica/structura y asina haci uzo di nos potencial como Pensionado/Adulto Mayor y exigi nos luga den e comunidad di Corsou!

Ta masha importante pa nos como Pensionado/Adulto Mayor realisa cu nos forsa y poder mas grandi y determinante ta den "Urna Electoral"!

ASPD ta ripiti, cu e Pensionado/Adulto Mayor mester keda fiha riba, entre otro:

1. Un prima mucho mas abou cu e 10% actual riba "Seguro Basico di Malesa"
2. Pago di prima riba solamente pensioen(nan) cu un Pensionado/Adulto Mayor ta ricibi, pues NO riba entrada bruto
3. Pago di prima riba un entrada cu ta surpasa 12.000 florin, mester keda cambia pa 15.000 florin
4. Mester elimina e un florin riba cada remedi
5. Regla na drechi e asunto di compensacion riba bril y tratamento dental
6. Regla na drechi y cubri gastonan di tratamento y cuido medico pa cu tur e diferente malesanan cu e Adulto Mayor ta keda confronta cu n'e
7. Percura pa reglamenta na drechi y pone debido ordo riba e casnan y institutonan di cuido pa e Adulto Mayor pa garantisa cuido y tratamento optimal na nos Adulto Mayor
8. Drecha accesibilidad y percura pa debido control di e infrastructura specialmente adapta na necesidad di e Adulto Mayor, tanto riba caya, areanan publico y na edificionan di gobierno y percura pa sector priva tambe mantene nan mes na esaki

ASPD ta conclui cu un alerta, bisando cu Gobernante-/ Mandatario-, Parlamentario- y Politiconan cu ta bishita aki/aya actividadnan di nos Adulto Mayor/Nos Grandinan ta bunita y algo cu mester elogia, mescos tambe e intervencion/yudansa di parti "Red Social" y "Samenwerkende Fondsen". ASPD ke mira cu di un forma mas structura y completo ta atende y regla asuntonan di e Adulto Mayor/Grandinan di Corsou!

ASPD no ke ni pensa cu Gobernante-/Mandatario-, Parlamentario- y Politiconan ta bishita y saca potret cu Pensionado/Adulto Mayor/Grandinan y publica esaki simplemente pa manipula y ciega e Pensionado/Adulto Mayor/Grandinan, mientrastanto ta sigui tormenta(nan) y kita nan placer di BIDA/BIBA!.❑

# A cuminsa kita 400 cusinchi riba cayanan di Corsou

**WILLEMSTAD** – Gobierno a cuminsa kita e cusinchinan riba caya cu ta un molester pa hopi automobilista. Nos a inventarisa como 400 cusinchi cu nos mester kita", minister di Infrastructura Earl Balborda a anuncia. E trabounan awor si a cuminsa, cu un compania haciendo esaki pariba di brug y un otro compania pabou di brug.

Mester bisa, cu no obstante cu e minister aña pasa a priminti cu prome cu fin di aña, gobierno lo zorg pa kita tur cusinchi den caya, caminda esey no ta necesario, mester a constata sin embargo, cu Corsou a cera 2013 y a habri 2014 cu un cantidad grandi riba cusinchi (oficialmente: "Speed Cushions") riba caya.

E asunto di cusinchi riba caminda ta un tema cu a cuminsa hunga for di aña pasa. E a cuminsa cu reclamo insesante cu tabata biniendo di comunidad, cu e cusinchinan ta un berdadero molester, aparte cu e ta causa daño na loke tin bou di un auto. Hunto cu esey, parlamentario Melvin Cijntje a denuncia loke e a cualifica cosnan straño rond di esaki.

Ta for di aña pasa Cijntje, parlamentario di PS kende te cu recientemente tabata traha na DOW a denuncia cu tin cosnan cu no a bay segun regla den e asunto di ponemento di cusinchi riba cayanan di Corsou.

Pero no ta Cijntje so: for di tur skina di comunidad tin hende cu a critica y keto bay ta criticando e forma, casi absurdo mester bisa cu ta pone cusinchi riba caya.

Cusinchi ta destina pa reduci velocidad di trafico, pero e manera sin sentido cu automobilistanan ta haya nan confronta cu e artefactonan aki a ocasiona basta iritacion y hasta rabiamento.

Esaki tabata motibo pa minister di Infrastructura Earl Balborda anuncia cu ta bay kita e cusinchinan cu no tin un funcion manera describi ariba. E minister demonstrativamente a los dos cusinchi, anunciando cu ta bay kita mas, pero e asunto a keda na e dos cusinchinan cu e mandatario a los for di riba caya.

Aña 2014 a habri sin actividad riba e tereno aki, pero gobierno tabata cabando cu e preparacionnan, segun minister Balborda. Entretanto por a tuma nota cu e trabounan a cuminsa, entre otro na altura di Klein Hofje pero tambe den area di Sta Maria.

E minister a bisa cu en total tin un 400 cusinchi cu mester elimina for di riba caya.❑

# Marius Römer mester bay bek Fundacion Wega Number Corsou!

**WILLEMSTAD** - Minister di Desaroyo Economico Stanley Palm ta teme mas tanto ainda pa futuro di Fundacion Wega di Number Corsou, awor cu dos miembro di directiva anterior cu a hiba gobierno corte como cu nan a haya nan retiro y a gana e caso.

Den practica ta nifica, cu mester tuma nan bek na trabou y paga nan e loke nan ta haya pa luna como miembro di e directiva.

Gobierno ta contemplando kico e ta bay haci. Un opcion ta pa apela e sentencia, minister Palm a declara.

Pa algun tempo caba, Fundacion Wega di Number Corsou ta den un esfera di turbulencia y constantemente tabata den luz no exactamente positivo. Maneho na e fundacion a ser cuestiona y e situacion financiero di Fundacion Wega di Number Corsou a sigui empeora ultimo lunanan. Esaki tin como consecuencia, cu salario di e empleadonan dado momento a cuminsa core riesgo.

gobierno di Corsou a interveni, loke a temporisa e peliger ey, pero keto bay e situacion ta di preocupacion.

P'esey ta imperativo pa mas lihe posibel bin claridad kico ta pasando, unda e fondonan ta, minister di Desaroyo Economico Stanley Palm a declara.

T'asina cu den transcurso di aña pasa a sali na cla, cu tabatin cosnan straño cu a tuma luga den maneho di e fundacion.

Gobierno a pidi directiva di e fundacion – presidi pa abogado Marius Römer – pa entrega nan retiro, pero dos miembro a nenga di haci esey. E miembronan aki a dicidi di bay corte cu gobierno. Ta trata di presidente abogado Marius Römer y e miembro di directiva Elthon Ider.

Corte a duna su sentencia y e dos miembronan a gana e caso. Hues a ordena gobierno pa tuma nan bek den directiva di FWNK dentro di 10 dia y paga e compensacion cu nan mester ricibi pa luna, cu ta 1300 pa luna for di september di aña pasa y cu mester sigui paga esaki te dia e dos personanan aki no ta miembro di directiva mas.

Minister Stanley Palm a bisa, cu gobierno a tuma nota di e sentencia, pero cu mester bay wak kico ta posibel den practica. Ta masha bon posibel cu e miembronan di directiva actual lo no ke of por funciona cu Römer y Ider.

Un posibilidad ta, cu ta yega na un areglo cu finalmente nan no ta drenta directiva. Pero den caso cu esey no resulta posibel, gobierno tin e opcion pa apela e sentencia, e a bisa.

Turesten, gobierno a pidi e oficina di accountant SOAB pa interveni y haci un investigacion den FWNK pa determina kico ta pasando. E investigacion di SOAB a cuminsa entretanto.

Por cierto cu e problemanan aki a cuminsa desaroya for di gobiernonan anterior. Tabatin asunto di nombramento di un director interino, nombramento cu reportadamente no a bay segun regla y statuto.

Gobierno ta spera, cu e investigacion aki lo trece claridad riba varios cos, en todo caso riba e aspecto di maneho financiero.

Interesante ta pa menciona cu FWNK ta ricibi un suma di algo mas cu 300 mil florin na subsidio pa aña di gobierno.❑



# Maburak dilanti di hues pa motibo di corupcion

**Cairo, EGIPTO--** Bon di salud e ex dictador Hosni Mubarak di Egipto a aparece dilanti di tribunal diaranson na Cairo. Eynan un caso a cuminsa contra dje pa motibo di corupcion.Mubarak hunto cu su dos yiunan Alaa en Gamal y dos otro acusado tabata den un haula di glas. Nan ta wordo acusa di a hinca miyones den nan saco, e placa ta pertenece na e estado. E placa tabata destina pa mantencion di e palacio di presidente.
Mubarak a wordo baha na 2011 pa un revolucion di pueblo. Den un otro caso e ta wordo acusa di a mata mas di ocho cien manifestante durante e rebelion.❑

# A haya dos minero morto na Zuid Africa



**Johannesburg, AFRICA--** Dos curpa sin bida di dos minero ilegal a wordo haya diamars den e mina di ora bieu na e parti oost di Johannesburg na Zuid Africa. Den fin di siman un cantidad desconoci di hende a keda atrapa den e mina. Esey e manager di siguridad di e compania di mina Benoni Gold a laga sa.
Ekipo di rescate a haya un curpa den bisindario di e mina ilegal. E di dos curpa a wordo haya bou tera. E entrada di e mina ta pega cu un parcela cu ta propiedad di Benoni Gold.
Un grupo di minero ilegal a keda pega den e mina den fin di siman, cu oficialmente no ta den uzo mas. Grupo di rescate a salba 25 minero.❑

# Luto nacional pa victimanan

**Kiev, UCRANIA--** E president di Ucrania Viktor Janoekovitj a proclama diahuebs como dia di luto nacional.
Banderanan ta edificionan di gobierno lo colga halfstok, radio y television mester adapta nan programacion y evenementonan a wordo para.
Ucrania ta recorda e 25 hendenan cu a muri despues cu e confrontacion entre demostrantenan y polis a escala diamars. E violencia a bira fatal tanto pa polis como e manifestantenan. ❑

# Ladron di banco ta haya remordimento y ta debolbe 70 euro

**Mahon, SPANA--** Un ladron di banco Spaño a haya duele di e acto cu el a comete y a entrega su mes na polis despues di mas di mey aña. E 70 euro cu el a horta el a duna bek. Esey polis a anuncia diamars na Menorca. E homber di 41 aña di edad, aña pasa a asalta un banco na Sevilla y despues a huy riba bicicleta. Desde e tempo ey e tabata tin molester di remordimento. ❑

# Union Europeo ta haci un gesto den direccion di Zimbabwe

**Bruselas, BELGICA--** Union Europeo a haci un gesto nobo den direccion di Zimbabwe y a pospone un serie di sancion. Awor e medidanan contra e president Robert Mugabe, su casa y e compania na Zimbabwe Defence Industries so ta vigente. Tambe e embargo riba armanan ta keda manteni.
Hefe di exterior di Union Europeo Catherine Ashton a papia diaranson di un desaroyo mas leu di e normalisacion di e relacion. Bruselas cu esey kier sostene e desaroyo democratico den e pais pober di Africa.
Union Europeo a pospone casi un aña pasa un gran parti di sancion caba despues di un referendum tocante e constitucion nobo cu a bay pacificamente. ❑





# Francia tambe kier internet Europeo

**Paris, FRANCIA--** E gobierno Frances ta haya e plan di e Canciyer Aleman Angela Merkel pa un internet Europeo factibel.
Merkel kier un sistema di comunicacion cu ta para los di e infrastructura Mericano y servicio di inteligencia Mericano cu ta spiona. Plannan concreto den e direccion aki ta wordo divulga diaranson durante un encuentro cu e president Frances François Hollande.
Plannan vago di mes un indole a wordo expresa caba aña pasa, despues cu a bira conoci cu servicio di secresia di Merca NSA a scucha celular di Merkel . E plannan ey a wordo concretisa. Europeonan mester por comunica cu otro sin cu "e-mailnan mester crusa Oceano Atlantico".❑

# Nacionnan Uni kier drecha acceso na awa potabel

**New York, MERCA--** Nacionnan Uni kier drecha na tur parti di mundo acceso na awa potabel limpi. Tocante e punto ey diamars a cuminsa na New York un ronda nobo di negociacion.
" Actualmente 3000 mucha ta muri pa dia debi na malesanan cu tin di haci cu awa sushi", segun John Ashe, president di e Reunion General di e organisacion di nacionnan.
Segun e organisacion di desaroyo WaterAid na henter mundo tin 770 miyon hende cu no tin acceso na awa potabel limpi. Un 2,5 miljard di hende no por haci uzo di un toilet. ❑



# Periodista mata na Kiev



**Kiev, UCRANIA--** Tambe pa periodistanan e capital di Ucrania Kiev ta insigur. E periodista Rusiano Vyacheslav Veremei, cu ta traha pa e corant Rusiano Vesti, a muri.
Esey The Voice of Russia a anuncia. Veremei tabata sinta den un taxi cu un colega na caminda pa cas ora nan a wordo ataca pa un grupo di hende desconoci.

E chauffeur y e dos ocupantenan a wordo saca di e vehiculo y bati. Veremei a wordo tira den su barica. E dos otro homber a wordo herida gravemente.
Veremei a wordo hiba hospital, pero a fayece eynan pa motibo di su herida.
E hefe di redaccion di e corant Rusiano a confirma e morto di e periodista riba Facebook.

# Moscu ta exigi cu oposicion ta stop cu violencia

**Moscu, RUSIA--** Rusia a pidi e lidernan di oposicion na Ucrania pa stop cu derame di sanger na nan pais. Esey el a haci diaranson. Alabes Rusia a laga sa cu e lo uza tur su influencia pa trece paz den e pais ruman.
E president di Rusia Vladimir Putin den e anochi di diamars pa diaranson a yama su colega di Ucrania Viktor Janoekovitsj na telefon. Rusia ta wak e protestanan manera un intento pa un golpi di estado, mescos cu e gobierno na Kiev ta wak e, segun e vocero di Rusia. Putin ta culpa e extremistanan pe violencia cu ta reina.❑

# Nuebe morto na Kiev

**Kiev, UCRANIA--** E cantidad di morto na Kiev causa pe conflictonan a subi na nuebe. Ta trata aki di dos agente policial y shete ciudadano. Esaki e polis di Ucrania a anuncia, segun e agencia di prensa Interfax. ❑




## Beach Tennis Event




ORANJESTAD – Alno Eurokitchen y BTA lo organisa e di dos Beach Tennis Ranking Tournament pa 2014.
Esaki ta un evento di International Tennis Federacion cu ta nifica cu den Open, e hungadonan lo gana punto pa e world ranking.

Pagina B2

# Exito na Mexico



ORANJESTAD - Diasabra ultimo tres atleta di windsurf di Aruba esta Mack van den Eerenbeemt, Ethan Westera y Steven Max Lageveen a sali diahuebs pa Cancun.

Pagina B2

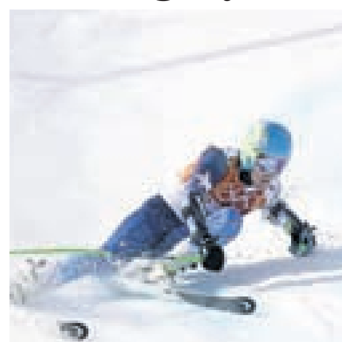
## Canada a ranca medaya di oro





Pagina B4

## Ted Ligety ta bay cu su di dos medaya





Pagina B4

# Merca y Canada pa semi-final






Pagina B5

# Comision di subsidio y Lotto kier a desea atletanan tur clase di exito na Mexico








**ORANJESTAD** - Diasabra ultimo tres atleta di windsurf di Aruba esta Mack van den Eerenbeemt, Ethan Westera y Steven Max Lageveen a sali diahuebs pa Cancun, Mexico unda cu nan lo competi den e "North American Windsurfing Championship 2014" cu lo tuma luga e dianan 20 pa 23 di februari proximo.

Informacion ricibi ta bisa cu e evento ta uno importante pa e ekipo di Aruba mirando cu un di prome of di dos luga lo duna e ekipo un clasificacion directo pa e weganan olimpico hubenil e aña aki na China.

Comision di subsidio y Lotto, e loteria di Aruba kier a desea e atletanan Mack van den Eerenbeemt, Ethan Westera y Steven Max Lageveen tur clase di exito na Cancun, Mexico. ❑

# Arubaanse Voetbal Bond cu tremendo dia di teambuilding





**ORANJESTAD** – Recientemente staf di Arubaanse Voetbal Bond a reuni pa pasa un mainta ameno caminda cu nan a haci diferente ehercicio. E meta di esaki tabata pa reforsa e relacion di e team completo di AVB pa asina aki hunto sigui traha duro pa hiba e futbol local dilanti.

E dia di "teambuilding" aki a wordo duna pa Sr. John Mahboeb di Interpoint. Interpoint ta un organisacion Hulandes internacional specialisa den duna training y consulta.

Ariba e potretnan por mira momento cu staf di Arubaanse Voetbal Bond ta ricibi e training aki. ❑



# Presidente di Aruba Taekwondo a bay ricibi e atletanan na aeropuerto



**ORANJESTAD -** Dialuna anochi a yega Aruba e grupo di atletanan cu a biaha pa Canada pa participa na e torneo di Canada representando Aruba. Un total di 4 atleta bou encargo di e coach di Aruba, sr. Theodore Rodriquez a haci un bon trabou treciendo 1 medaya di oro, 1 plata y 3 brons pa Aruba. Un resultado asina grandi na Canada poniendo e bandera di Aruba na halto atrobe y demostrando cu taekwondo di Aruba ta ariba e bon caminda. Sra. Marilu de Veer kende ta e presidente Aruba Taekwondo Association ta hopi contento cu e resultadonan y no por a keda sin bay aeropuerto pa asina ta presente y ricibi e team y gradici e atletanan pa nan bon trabou cu nan a haci na Montreal, Canada.
Pa fin di e siman aki e atletanan ta biahando pa Las Vegas pa asina participa na e torneo di Merca cual ta un campeonato mas grandi ainda. Sra. Marilu de Veer y su directiva ta contento cu e resultado di e team. ❑

# Alno Eurokitchen cu Beach Tennis Event e fin di siman aki




**ORANJESTAD** – Alno Eurokitchen y BTA lo organisa e di dos Beach Tennis Ranking Tournament pa 2014.
Esaki ta un evento di International Tennis Federacion cu ta nifica cu den Open, e hungadonan lo gana punto pa e world ranking. Tur otro nivel lo gana punto den e Beach Tennis Aruba ranking standings pa 2014.
Tur categoria por participa.
Programa
Diasabra, dia 22 di februari:
9 AM – 2 PM > Adult singles.
9AM–7PM > ITF Qualifying.
Den e Open masculino y Open femenino lo bay tin un ronda di clasificacion riba diasabra. Esaki lo ta un wega. Si bo perde bo por hunga den avansa of den e ronda di consuelo e siguiente dia.
Weganan Open ta un best out of 3 den eliminacion single.
Tur otro nivel lo hunga te cu 7'or di anochi cu un tie-break 6-6, cu 4 ekipo den un pool.
2PM–7PM > Mixed doubles.
2 PM – 7 PM > Youth doubles tournament, 16 aña y mas abao.

Diadomingo dia 23 di februari:
10 AM – 7 PM > Torneo dobel masculino y femenino adulto.
Si bo kier purba e deporte cu mas a crece riba e isla bay na Tropicana Beach Tennis Club.
Ta un facilidad hopi nechi cu 10 cancha ilumina, bar cu F&B, bon ambiente y basta luga pa sinta den fresco.
BTA (Beach Tennis Aruba) ta ofrece un programa completo cu huurmento di cancha $5 pa ora, incluyendo e paddle y bala, les, liga y torneo.
Pa mas informacion por bay riba www.beachtennisaruba.com of www.facebook.com/beachtennisaruba.❑



# Canada a ranca e medaya di oro for di e ekipo di bobsled femenino di Merca







**KRASNAYA POLYANA,** Rusia (AP) – E ta wordo yama e Bataya Real. Kaillie Humphries y Elana Meyers a pasa parti di nan entrenamento di zomer hunto cu otro, preparando pa pasa e winter aki batayando otro.
Nan ta comparti un coach. Nan ta comparti filosofia. Nan ta comparti conocemento.
Pero nan no por comparti e medaya olimpico di oro.
E ta pertenece na Humphries.
E ekipo Canades di Humphries y Heather Mouse un biaha mas nan ta e reinanan di e deporte di bobsled olimpico femenino, pasando e duo Mericano di Meyers y Lauryn Williams ayera nochi pa asina gana e oro den e weganan di Sochi.
Ta e di dos titulo olimpico pa Humphries y Moyse y e no a wordo dicidi te na e ultimo momento di e competencia – e ora ey un decimo di un seconde.
"Nos tabata sa cu e lo ta di e manera aki," Humphrhies a bisa despues di a bira e prome muhe bobsledder cu a gana oro olimpico preta preta.
E titulo di Copa Mundial a bay pa Humphries pa un solo punto. Asina tabata cu e titulo na Sochi.
"Cualkier momento cu bo a yega na un clausura, bo por purba, si bo no haya e resultado, e por haci un tiki dolor," Meyers a bisa. "Pero Kaillie simplemente a derota mi."❑









# Ted Ligety ta bay cu su di dos medaya di oro olimpico di su carera

**KRASNAYA POLYANA, Rusia (AP)** – Esaki tabata e careda cu Ted Ligety tabata sa cu e lo gana. Esey hopi hende a pensa tambe.
Y esey, Ligety a splica ayera, despues di a bira e prome Mericano den historia olimpico cu dos medaya den skimento Alpino, cu precisamente a haci e categoria asina dificil.
Tin biaha, siendo un escogencia popular por ta abrumador. Ligety a haya sa esey cuater aña pasa y a deal cu e factor hopi mas miho riba e dia aki.
Kitando e sneeuw cu su glove y for di su heup mientras cu e tabata tuma bueltanan amplio, su curpa tabata zwaai drechi y pa robes cu un precision di un pendulum, Ligety a finalisa e slalom cu un tempo combina di 2 minuut, 45.29 seconde, ganando esaki casi pa un mita seconde. Su oro ta e di prome pa e ekipo Mericano Alpino den e weganan di Sochi. ❑



# Canada ta wanta Latvia abao cu e score 2-1



**SOCHI, Rusia (AP)** – Canada tabata hinca un shot tras di otro riba Kristers Gudlevskis, y e keeper hoben di Latvia a stop casi tur di nan den un presentacion cu a crece di sensacional pa un tiki sobrenatural.

Mas despues den e di tres periodo, Canada finalmente a reemplasa tur cu ta cantidad pa calidad. E shot di Shea Weber a wordo considera e miho den hockey y a pone cu e campeonnan olimpico di pasado a bay den un rematch cu nan bisiña, esta Merca.

Weber a score un gol cu a kibra e empate den e di 6 minuut y 54 seconde di e wega y Canada a sobrevivi un spanto enorme di Latvia, cu kier a avansa pa e semifinal olimpico di hockey masculino, cu un victoria di 2-1 ayera nochi.

Carey Price a haci 15 salbado pa e Canadesnan, kendenan tabata wordo wanta malamente pa Gudlesvskis. E prospecto di 21 aña, cu ta hunga pa Tampa Bay Lightning, a haci 55 salbado den un wega espectacular, kende casi a kibra un di e upset di mas grandi den historia di hockey, meramente haci pe mes.

"Esey tabata un di e miho wantamento di gol cu nos a yega di mira," Price, e tres biaha NHL All Star goalie di Montreal Canadiens.

Weber a laga los su slapper den un powerplay y Canada finalmente a tuma e delantero den su di 54 shot. Aki por a mira cu Canada a avansa pa e encuentro den semifinal igual cu e poderoso Merca riba diabierna, esta mañan, den un rematch pe wega pa medaya di oro cu a tuma luga na Vancouver cuater aña pasa.❑








# Merca a gana Checonan 5-2: Nan lo enfrenta Canada den e semi-final



**SOCHI, Rusia (AP)** – E ekipo di hockey di Merca ta hayando exactamente loke nan tabata kier. Un otro shot pa bay contra Canada.

Dustin Brown a manda un gol den e ultimo parti den e ultimo periodo y e Mericanonan a bay pa domina Republica Checa 5-2 ayera pa gana un posicion den e semifinal pa di tres biaha den cuatro olimpiada.

Merca a bay pa hunga den e wega pa e medaya di oro na 2010 y na 2002 y a perde cada biaha contra e Canadesnan.

Na momento cu e coach di e Mericanonan, Dan Bylsma, a wordo puntra con e ta premira e wega, el a tuma algun rosea profundo y a pauze pa varios seconde pa asina e sinta pensa.

"Nos sa cu nos lo bay tin algun bon wega prome cu e punto aki den tempo, pero a premira e posibilidad di e rematch aki," el a bisa.

Despues di un dia liber, e paisnan cu ta comparti un frontera largo den Norte America y generalmente tin un relacion amical, lo enfrenta otro mañan pa un oportunidad pa bira e campeonnan den hockey di e weganan di Sochi.

"Ta un gran oportunidad," Max Pacioretty a bisa. "Obviamente e faborito pa bin den e torneo y nos a habri hopi wowo cu nos wega, pero ainda nos tin mas carta bao di manga pa duna y pa presenta."

"Nos ta birando mas y mas miho despues di cada wega y nos ta spera di bira miho despues di esaki."❑










# Funmiles!

Lesa pagina B16

## 35 aña di servicio!



Lesa pagina B7

## Celebracion di Diamanta!




Lesa pagina B8,B9

## Hebbe Hebbe!



Lesa pagina B16




# Frans Figaroa ta celebra 35 aña trahando na Hospital





**ORANJESTAD--** Sr. Frans Figaroa recientemente a cumpli 35 aña den servicio di Hospital. Durante su carera na Hospital e la labora den diferente funcion. Sr. Figaroa ta un cara conoci pa hopi den Hospital y actualmente e ta traha como Coordinador di e Departamento di curso di cuido. Banda di esaki e ta coordina tur e stagiairenan y e assistentnan cu ta traha den Hospital y tambe e ta Presidente di e Comision di calamidad di Hospital.

E reto mas grandi cu Sr. Figaroa a topa ta 25 aña pasa ora e la haya e tarea pa reorganisa 'Departamento General' unda el a fungi tambe como hefe pa 17 aña. For di akinan el a desaroya otro departamentonan manera 'Coronary care Unit', Departamento di cuido ambulante, Departamento di oncologia y un Departamento di "short stay", esta estadia cortico.

Sr. Figaroa ta conta cu e tempo ey tabatin basta movecion den Hospital y tabata hopi dificil pa yega na un caminda pa por a reorganisa y duna e pashent un miho cuido den e departamento ey. E ta mira bek cu hopi satisfaccion con e departamentonan aki a desaroya y por bisa cu esaki sigur pa e tempo ey tabata e departamentonan di futuro.

Sr. Figaroa a cuminsa na San Pedro Hospital haciendo e practica di su estudio y despues cu el a caba su estudio el a drenta na aña 1973 den servicio di Hospital trahando den enfermeria. Na aña 1977 el a bay Hulanda caminda el a traha y specialisa den 'Coronary Care' y 'Intensive Care' pa bolbe bek Aruba y cuminsa traha bek na Hospital despues di 5 aña.

Akinan e la cuminsa traha den 'Intensive Care' sigui pa varios funcion entre otro como hefe interino den e Departamento di cirugia y tambe laborando den diferente departamento cu e mes a desaroya. Ora sr. Figaroa a cumpli 50 aña el a dicidi di haci un cambio den su carera y a cuminsa labora den Departamento di "Curso" unda pa 8 aña caba e ta ocupa cu diferente colaboracion entre otro cu Colegio EPI na Aruba y Amstel Academie y Vrije Universiteit na Amsterdam, Hulanda.

"Mi ta wak bek riba mi carera cu ta uno basta largo, pero cu hopi satisfaccion y mi por bisa cu mi a logra hopi", el a manifesta.

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta hopi agradecido y orguyoso di sr. Frans Figaroa cu tin asina hopi amor y dedicacion pa su trabou den Hospital y asina tambe ta sostene e lema 'e pashent ta central'. ❑

# Suleica Nedd a gana un iPhone 5s

ORANJESTAD -- Ki color di iPhone 5s bo kier? Esaki tabata e pregunta di e mas recien campaña di "Like, Comment, Share" di La Estrella riba Facebook. Y, naturalmente, ta masha hopi fan di La Estrella nobo y existente a contesta e pregunta aki y participa na e campaña. Pero, ta un ganado so por tin, y esaki a resulta Suleica Nedd, kende a ricibi su regalo for di La Estrella Playa diahuebs atardi. Suleica a keda encanta cu su premio, cual ta un iPhone 5s color oro, exactamente loke el a desea tambe.




Henter aña La Estrella tin diferente campaña pa su fannan riba Facebook y ta invita tur hende pa keda pendiente pa su siguiente campaña. Ademas di cumpra oro y otro articulo nan di balor manera laptop, TV, celular, of tablet.

La Estrella tambe ta brinda ayudo financiero eficiente y sigur. ❑

BON DIA Aruba











# Varios establecimento den e keintura di Aruba su carnaval di diamanta






































**ORANJESTAD-** Aruba henter ta den gara di e ambiente di Carnaval, cu ya ta drentando su ultimo dos simannan. Pa es motibo aki, varios ta e establecimentonan cu ta den keintura di esaki, eligiendo nan reina of nan prins cu pancho, celebrando na grandi e Carnaval di diamanta, carnaval 60.

Riba e combinacion di potretnan por aprecia mas di e keintura di carnaval den varios establecimento aki na Aruba. ❑

BON DIA Aruba

# Un comienso fresco



By: Dr. Carlos Viana

Ora mi cuminsa un aña nobo, un di mi resolucion nan ta pa stop di sostene agricultura grandi (BigAg) y nan cuminda nan sintetico, cu no tin balor nan nutricion. Na luga di esey ami y mi casa Phyllis a haci un promesa di scoge solamente cuminda nan saludabel y sostenibel. E no ta facil, pa motibo cu mayoria di supermercado ta yena di cuminda fresco cu ta deficiente den nutricion. como un nutricionista clinico, mi no ta promove e fiesta " di sigui" e piramid di nutricion standarisa. E "fiesta" cu ta promove e piramid di cuminda ta inclui gobierno nan, medicina regular, BigAr, e industria farmaceutico y tambe dietista nan.

E interes primordial di cualkier gobierno ta di ser reeligi, uzando contribucion nan di corporacion grandi y dor di pasigua votadonan. Ta pa e motibo ey, gobierno nan rond mundo a permiti durante e ultimo 50 aña e promocion di habito nan alimenticio ser enfoca riba consumo excesivo di pan y producto nan di hariña . Den otro palabra, yena nos barica cu "junk food", cu no ta wordo metabolisa manera fruta y berdura fresco. Esaki ta e fundeshi di e piramida di alimentacion, grano nan. dokter nan Occidental cu no ta haya suficiente educacion den nutricion no tin e comprendemento di e impacto di cuminda , bon y malo, y su efecto nan riba nos sistema digestivo; y en consecuencia riba nos salud. Mientrastanto e compania farmaceutico nan ta crece bira mas rico bendiendo droga nan pa contraresta e efecto nan debilitando cu e cuminda di e mundo moderno tin riba nos salud.

e miembro mas horibel di e "fiesta" aki ta BigAr cu ta trahando pa logra e monopolio mas diabolico, cu ta pa controla e cuminda rond henter mundo. Aunke esaki no ta e unico multinacional den existencia cu ta purbando di logra e control di locual nos ta come, e compania Monsanto ta esun di mas tenaz den e intencion y intento. Ya caba nan tin e fama di ta uza kimico nan toxico manera bi fenil policlorina (PCB), Agent orange( cu por cierto ta bay ser uza pa spray camponan planta na Merca) y dioxina, Monsanto su acercamento pa logra control pa suministro di cuminda ta enfoca riba propiedad di asimila, organismo nan geneticamente modifica(GMO) y pesticida nan.

Ningun compania of individuo cu monopolio di cuminda ta un bon idea, pero e idea cu e por cai den man di Monsanto ta realmente espantoso. E compania aki ta asina poderoso cu nan a infiltra FDA y ta influencia e ley nobo na Union Europeo cu ta regarda simianan cu ta haci ilegal planta , reproduci of bende fruta, berdura of planta nan cu no ta aproba pa e agencia Europeo di variedad di mata. tin actualmente varios peticion ta bayendo rond pa modifica of rechasa e ley aki. Mi ta kere cu ta responsabilidad di tur hende pa haci of firma e peticion of asumi e consecuencia nan. pa mas informacion : www.seedfreedom.in

Berdura y fruta fresco por perde 45% di nan balor nutricion entre e tempo cu ta tuma pa piki nan y e tempo cu e ta tuma pa yega den bo supermarket. Desoues cu a kita di e mata, e balor nutritivo di e berdura ta cuminsa baha mesora. tuma den consideracion e tempo cu e ta tuma pa yega na e tienda y e tempo cu nan ta keda warda den bo frishider e balor nutritivo por ta completamente decimo pa e ora cu abo ta bay come. Locual ta pio ta cu e contenido nan di cuminda cu t sali di Merca ta trata pa evita malesa.

Adicional, di unda mi carot, rooibiet, batata dushi y berdura nan nutritivo den e supermercado ta? Un man di carot sin nan top no ta completo, e blachi nan di carot ta comibel y nan ta hopi nutritivo, rico den proteina, mineralnan y vitamina. Nan ta contene 6 biaha mas vitamina C cu e carot mes y ademas e ta un fuente estupendo di potasio y calcium. e foyo nan di batata dushi, ora bo come nan curu, tin masha poco vet satura y sodium y colesterol. Nan tambe ta un bon fuente di proteina, niacin (B3), Calcium, hero, y ta un fuente di bon fibra, vitamina A, Vitamina C, Riboflavina, B6, folico, magnesium, fosforo, potasium, y manganesio.

Na december di 2004, e departamento di Kimica y Biokimica di e Universidad di Texas, a publica den e revista " Journal of the american college of Nutricion locual ta pasando cu nos cuminda. Investigadonan a studia e departamento Mericano di agricultura su dato nan riba nutricion di 1950 pa 1999 den 43 diferente sorto di fruta y berdura, nan a haya deficiencia nan tangible den e cantidad nan di proteina, calcium, fosforo, hero, riboflavina (B2) y vitamina C durante e ultimo 50 aña. Davis y su colega nan a pone e trend aki debi na practicanan di agricultura cu a ser diseña pa incrementa produccion ( tamaño, tempo di crecemento, resistencia na malesa) completamente otro cu puro nutricion. Y e ta birando pio, e tereno nan cu ta ser dedica na crecemento di producto nan geneticamente modifica a incrementa cu 100% desde 1996.

hende no a cuminsa na cumpra producto nan produci localmente, pero aki na Aruba, mescos cu cualkier otro luga moderno, traves di complaciente, propaganda y otro factor nan, nos cunukero nan a perde e bataya contra cuminda nan conveni, dor di esey producto nan produci localmente no ta facilmente obtenibel. Kico bo por haci? Ami tin aña nan caba ta predica pa bo tuma suplemento nan di calidad halto pa combati e efecto nan nocion di e cuminda sin nutricion cu nos ta come, pero e aña aki, Phyllis y mi mes a bira revolucionario nan di cuminda. Na luga di keha tur dia riba e prijs impagabel di cuminda drechi, e falta di smaak y worry si e tomati cu nos ta cumpra den tienda ta geneticamente modifica cu gen nan di salmou y mata di rubber, nos a uni nos mes na e "growing revolucion" di hende nan cu ta bisa NO na BigAr y a cuminsa planta nan mes un berdura nan. Nos ta cushinando den wea nan tecnicamente hopi avansa cu no ta horta e nutricion nan di e cuminda, Dor di no uza awa, temperatura nan halto of vet, nos no ta matando e nutricion den nos cuminda. dor di piki bonchi fresco , organico produci, berdura di salada y fruta y come nan riba e mesun dia cu nan a ser piki ta un treat culinario cu ta yena di beneficio nan pa salud.

Prome cu e vision nan di wak bo mes ta traha , kibra bo lomba riba un tereno, of tin e miedo di no tin suficiente luga pa planta of e miho tera, awendia tin metodo nan pa planta bou di casi tur condicion. Bo lo keda sorpresa di wak cuanto bo por planta y produci den un decimo parti di un meter cuadra, un hardin den un pia cuadra. Un pida tereno asina chikito ta manehabel, no tin costo, ta uza un cantidad minimal di awa y ora bo crece bo cosnan organico e ta bon pa bo famia y pa e planeta.

e concepto di un hardin den un pia cuadra ta e practica di crea area nan chikito planta intensivamente. E practica ta combina concepto nan di otro tipo di plantamento organico, cu ta inclui un enfoke riba e compost, planta nan cu ta bay ariba uzando un area bon defini . E metodo aki ta particularmente bon pa areanan na unda e tera ta pober, hende nan cu nunca a planta prome y ta adoptivo pa esunnan cu inhabilidad tin algo recreativo di haci. Claro cu mi ta sigui recomenda cu bo ta tuma bo vitaminanan nan y sigui riba bo lista di cuminda cu ta bon pa bo tipo metabolismo. Pero den conclusion e ta mas facil di locual bo ta kere.

Get The Point! Uni bo mes na e revolucion di planta bo mes un cuminda contra di esunnan cu kier controla locual nos ta come. Ripara bon kico e contribucion di e "Piramida di Alimentacion y BigAr" a duna nos mundo moderno, un epidemia di obesidad y incremento masivo di problema nan medico. Un comienso fresco cu un hardin chikito di berdura ,ainda si ta riba un balcon chikito lo tin beneficionan pa bo salud. Check nos pagina riba facebook cu potret nan di nos hardin y tip con pa cuminsa. pa siña mas acerca di "Squarefoot gardening:www.squarefootgardening.com. pa tip nan di nutricion pasa cerca nos na clinica of busca un copia di mi buki. cuminsa "fresco " e aña aki, dor di duna bo mes amor y atencion , specialmente cu bo nutricion, e ta bon pa bo curpa , bo mente , y bo alma. Nos proximo demostracion di cushinamento saludabel lo ta 2 di Februari , bin come un dushi brunch, yama pa ticket.

CARLOS VIANA ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan intensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com❑

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Nos ta anuncia cu a fayece na Heerlen, Hulanda



## Elca Maria Theresita Somers-Kock

**Aruba, *01-10-1935**
**Hulanda, †18-02-2014**

Na nomber di su:
Yiunan: Lisette Augustine-Somers y esposo
Frans Somers y yiu Kaneau

Despedida y cremacion lo tuma lugar diabierna 21 di februari 2014 pa 2'or di atardi ora di Hulanda.

Adres pa condolencia:
Lisette Augustine-Somers
Italie Laan # 23
6414 TK Heerlen
Netherlands

Lo tin un misa pa descanso di su alma diabierna 21 di februari 2014 pa 7'or di anochi na misa fatima na Dakota.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :

## Fransisco Mirto Nicolaas

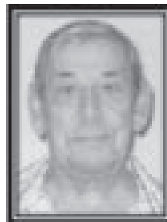
*** 04-10-1949 - † 19-02-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada…
salmo 23
Cu hopi tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia e fayecimento di nos tata, welo, ruman, swa y cuña.



## Jozef Hendrik Hondong

**Viudo di Louisa Hondong – de Cuba**
**Naci: 05-09-1929**
**Muri: 11-01-2014**

Na nomber di su:
Yiunan: Jo Hondong y esposa Barbara na Hulanda, Mieke de Ridder-Hondong y esposo Fer na Hulanda, Hein Hondong y esposa Patty na Hulanda, Raymond Hondong na Hulanda, Wil Hondong y Annet na Hulanda, Theo Hondong y esposa Maria y Rob Hondong .
Su nieto y nietanan: Vivian, Rianne, Tom, Ellen, Joyce, Rik, Sanne, Jaleesa, y Charmain na Hulanda, Dulce y Fatima.
Rumanan: Jo Hondong, Vda Annie Hondong-Bloemen y famia, Gerrit Hondong y famia, Wil Hondong y famia na Hulanda.
Swa: Sixto de Cuba y Henny na Hulanda.
Cuña: Petra Faro de Cuba y Chonai.
Su sobrino y sobrinananan: Emile y Hans, Anita y Miranda, Marion na Hulanda y Peter na Alemania, Vda Marieta de Cuba y yiunan, Lourdes de Cuba cu su yiu na Hulanda, Yvonne de Cuba cu su yiunan na Hulanda, Rudy de Cuba y esposa Ludmilla cu su yiu na Aruba, Antony Britten y esposa Teresa cu su yiunan na Aruba, Jorge Faro y Suzy cu su yiunan na Aruba, Junior Faro y esposa Meriam cu su yiunan na Aruba.
Su primonan na Curaçao, Aruba, Boneiro y Hulanda, y demas famia Hondong, de Cuba, Britten, de Ridder, Ortega, Wagener, Caraballo, Gonzalez, Petrochi, Croes, Martijn , Thiel, de la Noy, de Jesus, Dijkhoff, Boekhoudt, Faro, Rios, Werleman, Ruiz, Ritterbex, Senden, Webb, Blauw, Bronswinkel, Pontilius, Mackintosh, y Tromp. Si nos a Lubida algun famia den nos tristesa nos ta pidi pordon.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocidonan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar na diabierna 21 februari pa 11or di mainta na Misa Santa Anna, despues pa Santana catolico na Noord. For di 9'or e resto mortal di "Joep" lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home na Cumana dia 20 di februari di 2014 for di 7or pa 9or di anochi



*Oración De San Francisco De Asís*

*Señor hazme un instrumento de tú paz,*
*Donde haya odio siempre yo tú amor ;*
*Donde haya injuria perdón ;*
*Donde haya duda fe ;*
*Donde haya desesperación esperanza ;*
*Donde haya oscuridad déjame traer luz*
*y Donde haya tristeza alegría.*

*Oh divino Maestro, concédeme que no busque*
*Ser consolado sino consolar ;*
*Ser comprendido sino comprender ;*
*Ser amado sino amar.*

*Es dando que recibimos ;*
*Es perdonando que somos perdonados ;*
*y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.*

*Amén*



Den Señor mi por pone mi konfiansa
Semper mi ta tene Señor mi dilanti,
si E ta para na mi man drechi, mi n' ta hera.
P'esei, mi kurason por ta contento,
mi paden por canta di legria y mi curpa sosega cu konfiansa.
Salmo 16: 8-9

Cu hopi tristesa, pero agradecido pa tur loke e la haci y a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



## Ligia Catalina Kock

***24-03-1929 †17-02-2014**

Mama di:
Glenda y John Maduro-Bislik
Brenda Maria Bislik
Rudi Bislik
Margie Bislik
Su yiu chikito: Nashalin y Juan Vasquez-Alberto

Wela di:
Linneth Maduro, Marc Maduro y Idy Flanegin, Nashalin y Juan Vasquez-Alberto, †Adjiani Alberto, Andre Conquet y Sandra, Debbie Conquet y Lidia, Gabriel Bislik, Daniel Bislik, Mitchell Kroon
Mescos nieta: Luisanne
Mescos nieto: Sherard

Bisawela di:
Zari Tromp, Xyandre Alberto, Conrad Hidalgo, Jiolinne Maduro, Johshlin Maduro, Lixienne Conquet, Sedrian Conquet

Ruman di:
†Gala Kock
†Lucia y Raymundo Koolman
†Daniel y Maria Luisa Kock-Angela
Thelma y Fefe de Cuba-Kock
†Ada O. Ruiz-Kock
Joy y Blanca Kock-Fingal

Su swa: Tommy y Christina Ruiz

Tur sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, bisiña y conocirnan, amigo y amiganan

Mescos cu su ruman: Sra. Rosa Maduro, yiunan y famia

Demas famia: Kock, Bislik, Frank, van Beersum, Koolman, Paublini, Beaujon, de Cuba, Angela, Acosta, Croes, Fingal, Hassell, Ruiz, Hidalgo, Conquet, Alberto, Tromp, Vasquez-Pinales, Maduro, Orman, Marcano, Hudson, Vingal, Somers, Bergen

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Enbes di flor of krans un donacion pa Edmund Harms lo ta altamente aprecia, lo tin un box pa e bunita gesto aki.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 20 di februari 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 19 di februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.




"Corda bo ternura, Señor, y bo bondad, como nan ta eterno. No keda corda e pika-y fayonan di tempo mi tabata hoben, sino corda riba mi, Señor, den bog ran amor y bondad.Ps. 25: 6,7

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu conforme boluntad di Dios a fayece:



**Sra. Angelica "Lica" Leo-Croes**
**23 April 1933-18 Februari 2014**

Na nomber di su:

Casa: †Santiago (Chago) Martinez Leo

Yiunan: †Rudy Leo
†Daphne Leo

Nietonan: Donna Liza Daal y Gregory Solognier
Germund Daal

Bisanietonan: Akash Solognier
Ashwayla Solognier
Ashlady Solognier

Ruman: Agnes Croes

Ex jierno: Donald Daal

Tur subrina y subrinonan, amigo y amiganan, conocirnan, Miembronan di Cas di Cuido y Alegria y personalnan y demas famia

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 21 di Februari pa 11'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas

Nos disculpa si acaso den nos tristeza por a lubida algun famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com








" Jesus said to her:
I am the resurrection and the life.
He that exercises faith in Me, even
though he dies, will come to life;
and everyone that is living and
exercises faith in Me will never die
at all. Do you believe this? "
John 11:25, 26

With deep sympathy we announce the death of:



**Mrs. Elisa Lizette Balentin**
**• November 20, 1961 -**
**† February 12, 2014**

Left to mourn their loss are her:

Brothers & sister: † Edwin "Roy" Balentin
Marilyn Balentin
Sonia Singh-Balentin & family
Guillermo Balentin & family
Cecilia Thomas-Balentin & family

Nieces & nephews: Jennifer Halley
Michael Balentin
Alexander Balentin
Guillermina Balentin
Christiana Balentin
Shireen Balentin

Great nieces & nephews: Janishka, Myron, Romero, Samy, Lorena, Jaliya

aunts: † Lisette Connor-Caroliny
† Clemencia Weinum-Caroliny
Maud Romney & family (USA)

Cousins: too numerous to mention

Related families, friends, neighbours and acquaintances:
Caroliny, Balentin, Connor, Weinum, Gumbs, Wathey, Fortin, Lejuez, Romney, Groeneveldt, Thomas, Singh, Halley, Proctor, Hassell, Thompson, Pantophlet, Euson, van Heyningen, Aventurin, Douglas, MacFarlane, de Freitas, Royer, Maduro, Christian, Bergland, Halman, Peterson, Arrindell

If in our grief we forgot to mention anyone, then please accept our apologies.

All families, relatives, friends and other acquaintances are invited to the funeral service which will be held on Friday, February 21, 2014 at the Saint Theresita Church in San Nicolas. The body of the late Elisa will be laid out from 2:00 pm and the funeral service will commence at 4:00 pm after which the burial will take place at the Catholic Cemetery in San Nicolas.

We regret to inform that there will be no more condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com






" I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
and whosoever...believeth in me shall never die. "
John 11:25,26
With deep sympathy we announce the death of:

**Karmaldaie Ganesh**
**Better known as "Grace"**



The funeral will take place on Tuesday February 25 at 3 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the central cemetery in Sabana Basora. The late Grace Ganesh will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in Cumana
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home in Cumana
Monday February 24th, from 7 to 9 pm
After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com






Que si confesares con tu boca que Jesús
es el Señor, y creyeres en tu corazón que
Dios le levantó de los muertos, serás Salvo.
Rom. 10:9



**Cecilia Esther Castro de Castro**
***04-05-1942 †19-02-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Ta participa fayecimiento di

*Sr. Francisco (Mirto) Nicolaas*

Na bida nos Colega y docente, esposo di nos secretaria
Sra. Greta Nicolaas y tata di nos studiante
Jennifer Nicolaas

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

*Cu Mirto sosega na Paz*

Directiva, Docentenan, Personal di Apoyo y
Studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano (IPA)
ta extende palabranan di condolencia y forsa na
Sra. Greta Nicolaas, yiunan Leonie y Jennifer Nicolaas




" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristian di compañe, tata yiu, ruman, omo, sobrino stima



**Reyes Miliano Orman**
**Mihor conoci como: "Chucha "**

Na nomber di su:
Compañe di bida: Clara Sanchez y famia

Yiu: Ana Mary Orman

Mama: Sra. Vda Johanna Orman-Maduro

Tata: † Mario Orman
rumannan: Violeta y yiunan
Mario y Yolanda
Steven y yiunan na Hulanda
Freddy y Adela y yiunan
Marcelo y Lilian y yiunan
Wilfredo y Ada
Sabrina y Elio Marchena y famia
Tanta y omonan: Imelda Maduro y yiunan
Swindo Martha y famia
Sra.vda. Cornelia Maduro-Pers y famia
Sra.vda. Mina Maduro-Franken y famia
Sra.vda. Cornelia Maduro-Willems y famia

2 sobrinonan stima: Alex Orman y famia, Sharline
Randy Orman y famia, Monica
sobrinonan: Chantalle y famia na Hulanda
Yomally Orman
Roxanne Orman na Hulanda y famia
Dave Orman na Hulanda y famia
Adelaida Orman y famia
Adelyn Orman
Adelis Godet
Anthony y Chelito Orman
Michel Tromp
Mama di su yiu: Claverina Tromp
Bisiña cerca: Juliana Todd y famia
Olinda Perez y famia
Maira y Tito Tromp
Juchi Tromp y famia
Astrid Maduro y famia
Miguelina y famia
famia: Orman, Maduro, Schaarbaay, Hoek, Gomez, Morales, Batista, Tromp, Marchena, Koolman, Danies, Ridderstap, Quandus, Kelly, Werleman, Picus, Cornelie, Bernadina, Eckmeyer, Pietersz, Martha, Chung, Semerel, Sambo, Brion, Carrido, Chirino, Fernandes, Bardouille, NG, Hernandes, Oporto, van Cleef.
Na Corsou: Bekeer, Fernandes, Leito, v.d. Dijs,
Na Boneiro: Gomes, Ina Maduro y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 februari 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "watty" Vos 44, Cumana.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Diahuebs 20 februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

*Un yamada pa studiantenan aplica awe mes:*

# Chens pa gana beca durante Women's Day Conference 2014

**ORANJESTAD** - Minister di enseñansa y maneho di famia, Michelle Hooyboer-Winklaar durante cu e tabata encarga cu maneho di e ministerio di asuntonan social a tuma iniciativa pa ofrece un dia di reflexion y union pa hendenan muhe cu e Women's Day Conference. Esaki a bira un exito rotundo for di su prome aña. Awo cu Minister Hooyboer-Winklaar tin enseñansa bao di su maneho y como un promotor di "Lifelong Learning", e mandatario ta accentua esaki añadiendo un elemento nobo na e conferencia cu e entrega di un beurs (scholarship) di US$ 5,000 na dos hende muhe den nos comunidad. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar kier brinda un extra motivacion, inspiracion y sosten na tur hende muhe pa nan aplica nan conocemento y talento den nan enseñanza. Pa medio di cooperacion cu Aruba Scholarship Foundation, lo otorga e dos beursnan, cada uno di 5 mil dollar, despues cu un seleccion entre tur cu aplica tuma luga. Esaki e mandatario a anuncia dialuna durante un conferencia di prensa cu un yamada pa esunnan interesa pa manda nan aplicacion aden mas pronto posibel, pero sigur prome cu e deadline cual ta dia 24 di februari 2014. Tin diferente criterio cu esun cu aplica mester cumpli cun'e. Esun cu aplica mester scoge un estudio den nos region of Merca, pues Hulanda ta exclui pasobra nan ya tin acceso na subsidio for di gobierno Hulandes cu no ta disponibel na studiantenan den nos region. E studiante mester mantene un Cumulative Grade Point Average (GPA) di 3.0 of mas halto y mester ta registra como studiante di tempo completo (full time student), si ta scoge pa studia na Merca. Tambe e studiante segun reglanan di Aruba Scholarship Foundation (ASF) mester ta studiando of ta bay studia na un "college" of universidad acredita. E mester tin aprobacion medico y mester cera of tin un contract pa bolbe of keda y traha na Aruba pa e mesun cantidad di aña cu e ta studia afo cu asistencia financiero di ASF. E universidad/facultad cu e studiante ta atendiendo mester ta aproba pa Aruba su departamento di enseñansa y en caso por ehempel e ta studiando medicina, e institucion mester ta aproba pa departamento di salubridad. No tin restriccion pa cu cua ramo di estudio, pero loke si ta importante ta pa e studiante ta/a scoge un profesion cu por wordo eherce na Aruba, incluyendo arte y ciencia, entre otro baile (ballet). Tambe e pais di estudio no mester ta Merca, pero por ehempel na universidadnan na Canada y Colombia, como tambe Universidad di Aruba, studiantenan por aplica. Esun cu aplica mester tin nacionalidad Hulandes y ta registra na Aruba. No ta necesario pa e studiante a nace na Aruba, pero si e ta cualifica pa un prestamo di gobierno di Aruba pa studia e ta cualifica pa un beca. E hende muhe cu aplica pa gana un di e dos beursnan durante Women's Day Conference mester ta "needy and deserving". "Needy" kiermen cu ora conta tur gasto hunto incluyendo e prestamo cu e ta ricibi di gobierno. E studiante no por logra cubri su gastonan anual pa estudio. "Deserving" kiermen cu e studiante ta merece e beca. E studiante aki tin bon punto na scol, pero tambe ta wordo evalua basa riba su esfuersonan den ramonan di liderazgo na scol y actividadnan civico y extra curicular, su motivacion pa sirbi e ser humano y su comunidad y pa ta exitoso. Pa aplica pa un di e beursnan aki, e hende muhe mester manda un video of e-mail pa e.tromp@arubagovernment.aw, prome cu dia 24 di februari 2014. Den e e-mail of video e mester splica pakico su estudio ta importante pe y con e lo cambia nos comunidad y haci un impacto riba otro hende muhe.❑




" Wait on the Lord: be of good courage,
And He will strengthen thine heart:
Wait, I say, on the Lord. "
Ps. 27:14

With deep sympathy we announce the death of:



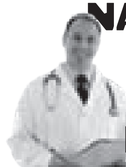
**Johan Bosnie**
**Better known as: "Jopie"**

The funeral will take place on Wednesday February 26th, at 3 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the central cemetery in Sabana Basora The late Bosnie will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas
Tuesday February 25th, from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

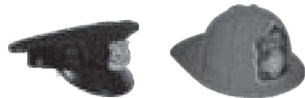
## DOCTER NA WARDA



**Oranjestad**

Dr. Alvarez

## EMERGENCIA 911



| | |
|---|---|
| POLIS | 100 |
| POLIS | 581-1100 |
| ORANJESTAD | 582-4000 |
| NOORD | 587-0009 |
| STA. CRUZ | 585-4710 |
| SAVANETA | 584-7000 |
| SAN NICOLAS | 584-5000 |
| BRANDWEER | 115 |
| BRANDWEER | 582-1108 |
| POLIS TIPLINE | 11141 |
| HOSPITAL | 527-4000 |
| AMBULANCE | 582-1234 |
| SAN NICOLAS AMBULANCE | 584-5050 |

## BOTICA

O'STAD: Eagle Tel: 587-9011
S. NICOLAS:Seroe Preto Tel: 584-4833

## SERVICES

| | |
|---|---|
| INFORMATION | 118 |
| SETAR | 582-2116 |
| TAXI | 582-5900 |
| TAXI-TAS | 587-5900 |
| PROF. TAXI | 588-0035 |
| TAXI D.T.S. | 587-2300 |
| SERVICE ARUBA | 583-3232 |

## CRUISESHIP

**Feb 20**
Carnival Breeze
Adventure of the Seas

## MORTUARIO

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 583-3358 |
| The Olive Tree | 584-8888 |

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

*Mrs. Carnaval of SETAR:*

# Sra.Geraldine Marylou Fradl - Thode



**ORANJESTAD--** Den un Entertainment Center totalmente yen di fanaticonan di tur e candidatanan pa Mrs. Carnaval di Aruba 2014 a saca e ganado di SETAR su campaña di SMS. Durante varios dia, fanaticonan por a vota pa nan candidata favorito. Sra.Geraldine Marylou Fradl - Thode representante di FCCA – Majestic a sali Mrs.Carnaval of SETAR. Sra. Suzy Maduro, manager di SETAR a haci entrega di e sjerp y su regalo.

Sr. Alvin Boekhoudt, den number di gerencia di SETAR a corona Sra. Lynette Bernadina representante di Meta Social Club a sali e Sra. Carnaval di Aruba 2014.

First runner up a sali sra. Geraldine Marylou Fradl Thode representante di FCCA- Majestic y na di dos luga a sali Sra. Riri Botta representando Champagne Carnival Group.

Palabranan di pabien ta bay na tur participante cu a crea un competencia di calidad halto y cu hopi ambiente pa nos Carnaval 60.❑



*Pronostico di Tempo*

# Tempo lo keda nubia cu chens di awasero

**ORANJESTAD -** Situacion general ta indica cu Durante proximo 24 ora temporalmente mas nubia lo pasa riba Boneiro y Corsou cu chens pa localmente un awasero breve.

Condicion di lama
Modera cu olanan generalmente te 1.5 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.0 y 2.5 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta
Shelo lo ta principalmente poco nubia. Temperatura maximo: 30°. Indice di calor ta te 34°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 30 nudo.

Tempo pa awe nochi

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %.
Salida di solo lo ta 6'or y 55 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 43 di atardi.❑

**Aries**
Bon noticia ta luci den bo sector economico. Bo ta den un proceso di recuperacion di tur cos. Poco poco lo bo mira e resultadonan caminda bo a mira dificultad. Numbernan p'awe: 19 y 50.

**Tauro**
Bo ta sinti bo mes envolvi den un vibracion hopi rebelde y liber. Disfruta di bo dia, Tauro. Awe dialuna no ta esun di mas adecua pa aclaracion ni discuti cu un ser stima. Numbernan p'awe: 8 y 37.

**Geminis**
Probecha un oportunidad excepcional. Un situacion inespera lo alegra bo bida intimo, asina ta cu awe nochi cultiva e parti aventurero di bo signo den intimidad. Numbernan p'awe: 18, 25, 36 y 47.

**Cancer**
Bo ta spera e resultado feliz di un gestion den e etapa aki di cumpleaños. Tur cos lo ta wordo reevalua y rebalorisa den bo mente. Prepara pa biba un anochi di pasion. Numbernan p'awe: 11, 24, 32 y 44.

**Leo**
Loke asina hopi bo tabata spera lo wordo realisa. Lo bo haya bo mes den un situacion poco usual. Si bo no tin trabao, lo bo tin cu mara bo mes di pasenshi. Bon noticia e siman aki. Numbernan p'awe: 3, 15, 22 y 28.

**Virgo**
No pura pa duna contestanan di biaha. Bo tabata sa cu Luna lo excita bo imaginacion na momento di tene relacion? Sigui bo instintonan natural. Numbernan p'awe: 13, 17, 32 y 48.

**Libra**
Lo bo pone bo sentido comun y intuicion funciona. Awe, converti esaki den bo dia y anochi di exploracion, di invento y buscamento di bo bida intimo. Numbernan p'awe: 14, 20, 29 y 38.

**Scorpio**
Lo bo mester retarda cierto proyecto pa nan ta mas efectivo. Tin indicacion asocia cu un invitacion cu por cristalisa den e proximo dianan aki y lo yuda bo aumenta bo entradanan. Numbernan p'awe: 17 y 42.

**Sagitario**
Luna den bo signo, no exagera bo mes den bo meta ni expectativanan. No permiti cu e idea di jaloezie of duda riba posibel infidelidad daña bo alegria. Numbernan p'awe: 8, 17, 29 y 38.

**Capricornio**
Lo bo supera loke ta inkieta bo y avansa cu decision pa bo metanan. Lo bo mira cu desde e dia aki hopi problema cu tabata dificil, lo cuminsa soluciona. Numbernan p'awe: 2, 13, 23 y 35.

**Aquario**
Evita escenanan di jaloezie of confrontacion. Ta existi hopi bon opcion dilanti bo, tanto den bo bida amoroso como familiar cu merece di wordo considera. Numbernan p'awe: 19, 27, 33 y 40.

**Pisces**
Un bon dia pa resolve asuntonan pendiente. Haci cada cos den su tempo. No ta necesario caba den un dia loke ta rekeri mas tempo. Lo bo ricibi un bon noticia di un amigo. Numbernan p'awe: 9, 17, 23 y 30.

# Big 4 a paga 17.100 florin na premio

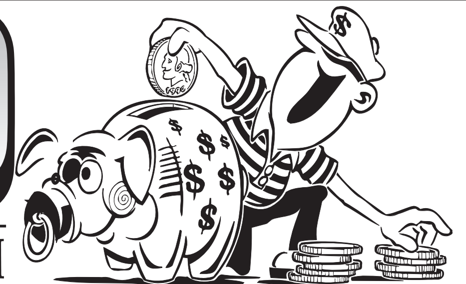



**ORANJESTAD** - Filomena semper ta hunga su mesun numbernan y tambe e esunnan cu su casa ta hunga. E biaha aki Filomena a dicidi cu e ta djis bay cumpra su propio numbernan pe mes y esunnan di su casa pa su casa.

Y netamente e numbernan di su casa ta esunnan cu a sali den sorteo di Lotto su wega di Big 4 e biaha aki. E numbernan di su casa tabata 5129 y el a cumpra Pick 4 y Last 3 riba diasabra 15 di februari ultimo na Tanki Leendert Lottery. Awo nan a gana un bunita suma di 17.100 florin hungando Big 4. Lotto, e loteria di Aruba, cu ta sigui cambia bida di su hungadonan y ta aporta na deporte.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

# CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**
**OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com**

**TA BENDE**
Gordura pa mata, si bo cumpra 15 saco nos ta entrega nan. Saco di 50lb pa Afl. 8,00
**Tel: 564-4456**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
**Tel: 565-5471**

---

**TA HUUR**
Un oficina 114²m na Playa cu su baño y parkinglot.
**Tel: 594-8842**

---

**TA BENDE**
Mata di mispel, moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabei) franse bloom, corianda y otro mata na Santa Martha #12
**Tel:564-4456**

---

**TA BENDE**
Lavamano clear nobo Afl. 100,= pa cada uno, pa riba cabinet, wagner machine paint crew cu 2 pa verf Adfl. 450,=
**Tel: 593-2952**

---

**TA BENDE**
Un Airco marca Panasonic bon condicion 12.000Btu Prijs Afl. 225,=
Pa mas informacion
**Tel: 593-8182**

---

**TA BENDE**
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condicion Afl. 6000,= automatic
**Tel: 594-4210**

---

**TA BENDE**
Un Hyundai Accent nov 2011 color bronze, automatic, airco, manera nobo, masha poco (km) cori, bon condicion.
Pa mas informacion
**Tel: 593-8862**

---

**TA BUSCA**
Un kavel di Carnaval pa cumpra.
Pa mas informacion
**Tel: 640-7802**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Hasi cura limpi. y hopi mas.
pas mas informacion
**Tel. 568-3728**

---

**TA BENDE**
Toyota Prius 2014 nobo color mandarin oraño, automatic, airco, wireless door key, 0km, Prijs negoshabel
**Tel: 742-0662**

---

**TA BENDE**
Un Ford Explorer 2012 hopi bon condition, garantia te cu 2015.
Pa mas informacion
**Tel: 561-7112**

---

**TA BENDE**
Un Printer/copy and scanner machine. (3 in one) new Afl. 225,=
Pa mas informacion
**Tel: 594-5025**

---

**TA BENDE**
Un Quadriser KYMCO 300, bon condicion, bon prijs un doño.
**Tel: 594-9069 / 569-0125**

---

**TA BENDE**
Un Musical instruments pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
**Tel: 594-5025**

---

**PORCH SALE**
Diadomingo 9 di februari na Paradera 180 Banda di high way.
Pa mas informacion
**Tel: 741-6705**

---

**MASSAGE**
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
**Tel: 560-7823**

---

**TA BENDE**
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 24"Samsung monitor / tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 y un stoel nobo Prijs Afl. 2.300,=
**Tel: 594-9990**

---

**TA BENDE**
Un Piano Roland XP-80 bon condicion.
Prijs Afl. 1000,=
Pa mas informacion
**Tel: 594-5025**

---

**TA BENDE**
Un Un KIA Sorrento 2006 bon condicion, automatic power lock, cd player.
Pa mas informacion
**Tel: 594-9069 / 569-0125**

---

**TA BENDE**
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", colo shinishi (silver), hopi piesa extra Prijs Afl. 35.000,-
Pa mas informacion
**Tel: 593-0403**

---

**TA BENDE**
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2500,- "AS IS WHERE IS"
**Tel: 594-9990**

---

**TA BENDE**
Un Musical instruments pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
**Tel: 594-5025**

---

**TA BENDE**
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs
**Tel: 7418637**

---

**TA BENDE**
Un Nokia Asha 302 Afl. 250,= of mihor oferta. Pa mas informacion
**Tel: 739-0750**

BON DIA Aruba

*Cu un lineup mahestuoso, hopi regalo, hopi sorpresa*

# Awe Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe 2014




**ORANJESTAD** - Organisadonan di Hebbe Hebbe hunto cu Brouwerij Nacional Balashi ta invita comunidad henter, amantenan di musica di Carnaval y un ambiente fenomenal pa topa diahuebs dia 20 di februari pa 8'or di anochi na Postkantoor di Oranjestad: Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe 2014 ta ON!!!

E lineup ta super strak, segun Vanessa Hollander, gerente di mercadeo pa Brouwerij Nacional Balashi y The Tropical Bottling Company. Hunto cu Brandmanager pa Chill, esta Willeke Kok, el a anuncia cu e aña aki ta bay rementa e record di publico y lo ta ofreciendo un sin fin di regalo, sorpresa y special di Balashi, Chill, Bacardi y Dewar's. Nan ta curasha tur hende pa yega tempran, pasobra tin regalonan manera cooler di Chill, pechi, zonnebril, flip flops y hopi mas y ora cu e stock caba, el a caba; "op=op"!

Esaki ta conta tambe pa e T-shirtnan conmemorativo di e aña aki, cual ta obtenibel na Manuelito's Bar pa solamente Afl. 15. Manteniendo e color blauw di nos lama, shelo y bandera, cu tambe ta e color di accento den e logo di Chill, e diseño ta atrae atencion y ta un bunita recuerdo di e celebracion di e aniversario di diamanta di Aruba su Carnaval.

E evento ta cuminsa pa exactamente 8'or y ta: S United – conoci como e "original soca band" di Aruba, cual a reuni despues di 35 aña solamente pa Carnaval 60; Academy Brass – cual tambe a reuni solamente pa Carnaval 60; Youth Xtreme – celebrando 10 aña; The Faillures y Dushi Band. Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe ta spera di por cera e anochi espectacular cu Aruba su Soca Monarch Claudius Philips y OREO, pero ta wardando pa Claudius ricibi e aprobacion di su dokter pa por presenta.

Homenage Hebbe Hebbe:

Pa Carnaval 60 y e di 16 Hebbe Hebbe, organisadonan a dicidi di honra no un, pero dos Carnavalista kende a contribui pa añanan largo cu un curason grandi y dedicacion inmenso na Carnaval di Aruba. Dos nomber conoci, cu simpel mencion di Boedoem y Benny, tur hende envolvi activamente den Carnaval na Aruba sa ta ken nan ta.

Roberto "Boedoem" Brown tin 20 aña ta diseña y traha showpieces special, manera shoulderpiece y bodypiece pa Carnavalistanan y tin mas di 35 reconocimento riba su nomber. E ta conoci como un Carnavalista di henter aña, kende, banda di su trabao diario, ta dedica na e obranan di arte cu ta wordo presenta pa su compañeronan di grupo. Cu atencion pa tur detaye y tur tecnica nobo, como tambe algun tecnica clasico secreto, Boedoem semper ta percura hunto cu su grupo pa pone un stempel special riba e paradanan di Carnaval na San Nicolas y Oranjestad.

Bernardo "Benny" Vrolijk no ta haci chansa banda di musica y e aña aki ta cumpli 50 aña den e ramo aki. Benny ta un trombonista, un lider di banda, fundado di banda, sostenedo incansabel di musica di banda "live". Semper den ekipo cu otro hendenan cu un pasion pa musica, mester menciona cu kisas un di nan accionnan mas grandi tabata e apoyo pa cu Jouvert Morning durante e prome añanan di e actividad aki. Awendia Aruba no por celebra un Carnaval sin Jouvert Morning, pero den cuminsamento tabata un dolor di cabes pa haya bandanan toca live pa e gran fiesta aki. Pero, e banda cu Benny tabata forma parti di dje, esta Grasshopper, no tabata duda ningun momento pa haci nan contribucion y tabata toca live te den oranan di mainta, cabando e evento den Sint Maartenstraat, pa un publico cu tabata aprecia nan masha hopi. Awendia Benny ta contribui cu su tempo y experticio como miembro di hurado nan diferente evento di musica y ki ora cu pidi'e pa su conseho.❑

*Ganadonan di Fungo ta conoci*

# FUNGO UN BIAHA MAS UN EXITO ROTUNDO




**ORANJESTAD** - Fun Miles por wak atras cu orguyo riba otro campaña exitoso di fin di aña. Pe ocasion aki tawata e wega di bingo: Fungo. Hopi hende a sali en busca di e numbernan ganado di e wega di Fungo. E dianan cu specialmente a wordo organisa pa cambia number tawata hopi bon bishita. Aki e lista di ganadonan di e premionan principal. Debi na e enorme popularidad y entusiasmo di e campaña aki tin posibilidad cu 'Fungo' lo ta bek den futuro. Pa 2014 Fun Miles tin hopi mas campaña masha atractivo prepara.

**A rifa premionan di Lucky Shapes cu a sobra**

Fungo tawatin tres posibilidad pa a gana, premionan instantaneo, 'Lucky Shape' y esunnan principal. Durante di campaña miles di premio instantaneo a wordo reclama. Pa por a participa pa e premionan grandi mester a plak e numbernan di Fungo riba un carchi special di bingo. E cliente cu a plak un forma specifico, manera un letter of un figura por a participa pa gana un di e premionan 'Lucky Shape'. Banda di e premionan 'Lucky Shape', tawatin premionan principal cu a ser rifa entre tur hende cu a entrega nan carchi di Fungo cu un minimo di 15 number pega corecto. (Esaki no mester tawata den un forma specifico). Na clausura di e campaña tawatin algun premio 'Lucky Shape' cu a sobra y a rifa esakinan tambe hunto e premionan principal.

**E ganadonan!**

Fun Miles ta felicita y ta yama danki na tur e ganadonan y clientenan cu a haci Fungo e campaña aki un exito!

**Sr. Dick Keetlaer** a gana e premio principal: un all-inclusive trip pa Walt Disney World pa dos adulto y dos mucha.




**Sr. Virgilio Davelaar** a gana 250.000 Fun Miles di CMB.

**PA MAS INFORMACION TOCANTE FUN MILES?**

Tuma contacto cu Fun Miles su Customer Service na 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.❑

